美南日报

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新闻报业电视传媒集团

美南新闻日报・华府新闻日报・达拉斯日报

PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美国政府指定刊登法律性质广告有效刊物

2017年3月27日 星期一
Monday, March 27, 2017

分类广告 D1

YELLOW SHEET

全美最大华裔独立多媒体集团・报业・电视・黄页・移动传媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

E-Newspaper: www.scdnews.com
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

今日美国网站 www.today-america.com
美国日报 Southern Daily News
美国国际贸易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南国际电视网 Southern Television
美南印刷厂 U.S.A.Printing
休士顿黄页 Houston Chinese Yellow Pages
休士顿旅游指南 Houston Travel Guide

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1unit)	$45	$80	$105	$125
2格 (2units)	$90	$160	$210	$250
3格 (3units)	$135	$240	$315	$375
4格 (4units)	$180	$320	$420	$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD 一通電話，萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳眞,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310
Fax (傳眞): 832-399-1355
Email(電郵): cla@scdaily.com
Click(上網): today-america.com
Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday: 8am-5pm
Saturday: 9am.-12pm
上班時間:
週一至週五: 上午八時至下午五時
週六: 上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

- English Title (1unit) : 12 letters
- English Text (1unit) : 130 letters
- Deadline : Monday~Friday 2:30pm
  Saturday -----10:00am
- Pay in advance
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.

※Not responsible for ad text provided by customer
※Legal ads must provide ID & signature
※If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
※Any dispute over ad we reserve the right to stop ad .

We are Daily newspaper Classified ADs

100 Restaurant Hiring 餐館服務

100 餐館請人 Restaurant Hiring

***中餐館請人**
中餐外賣店
位290 /1960之間
誠請全工送外賣
需有經驗,
一周工作6天,
713-828-8818

***餐館請人**
離中國城15分鐘,誠請
●有經驗全工炒鍋
●周末Cashier
需會看英文單.
意者請電:
713-826-2265

***餐館請人,薪優**
位Hwy-6/FM529
誠請 Full time
●Waiter/Waitress
●Manager
Speak English
Good tip. Call:
713-539-7198

***中餐館請人**
堂吃外賣店
離中國城30分鐘
誠請●熟手炒鍋
包住,薪優
有意者請電:
713-859-2715

***中餐館請人**
位Westheimer
近Galleria. 誠聘Part time午餐Waiter
生意好,小費高
需動作快,有經驗.
有意者請電: (手機)
832-677-0288

***中餐館請人**
密蘇裡州大學城中餐館
誠聘廚師一名,
會做美式中餐,做過淮揚菜的優先考慮。環境好,待遇優,包吃住。
聯系電話:
573-356-2820

餐館請人
離中國城10分鐘
誠請 熟手炒鍋
意者請電:
718-666-2781

餐館誠請
●炒鍋, 油鍋, 打雜
會廣東話
●企檯 : 長工 / 半工
懂英語
Sugar Land/Pearland
832-594-0540
281-704-5497

中餐館請人
堂吃外賣店
位45號北,Spring區
誠請●有經驗炒鍋
●企檯兼打包
薪優,供吃住. 請電:
832-260-5317

餐館請人
位好區,
誠請全工外送員
每天工資 $60
另加小費,請電:
832-277-2333

中餐館請人
堂吃外賣店
位Cypress/529
誠 請
炒鍋、送外賣
意者請電:
281-235-2085

餐館誠聘
●收銀員Cashier
●炒飯工
●廚房幫工
全工/半工均可
中國城可接送
832-757-8408

中餐館誠請
位西北區(靠近249)
誠 請
全天或半天外送員
炒鍋,企檯,打雜,洗碗
意者請電:
832-717-7688

中餐館請人
位Woodlands區
45北,77號出口,包吃住
薪優,請熟手,有經驗
●廚師. 請電:
806-787-8216
●企檯、外送員. 請電:
832-366-7630

中餐館請人
誠請有經驗企檯
懂英文,有工卡
位中國城
意者請電:
832-875-8988

餐館請人
近糖城, 外賣店
誠請 全工或半工
接電話兼收銀
男女均可
有意者請致電:
713-858-6622

餐館請人
誠聘企檯、收銀員及外送員.
59號南/Kirkwood
意者請電:
832-640-9063

餐館請人
誠徵接電話兼收銀
全工和半工均可
近1464/1093
需可報稅
意者請電:
832-818-2721

100 餐館請人 Restaurant Hiring

100 餐館請人 Restaurant Hiring

新疆燒烤
百佳超市旁邊
『薪優』誠招
北方菜師傅
有意者請電:
832-475-0433

***高薪誠聘**
中國城中餐館
誠 請
廚房幫廚及抓碼
意者請電:
832-877-3729

***巴國布衣請人**
Westheimer
●炒鍋
●企檯: 小費好
●麵點師傅: 薪優
意者請電:
832-686-9568

***中國城中餐館**
誠請●有經驗幫炒
(會炒中式美國菜)
●麵點師傅
●男女服務員(企檯
有經驗,懂英文
713-271-0080

***敦煌蘭州拉麵**
招 聘
企檯及廚房幫工
需有工卡
意者請電:
832-287-9643

***韓國餐館請人**
位Gessner/Bellaire
近中國城,誠請
Waiter/Waitress
略英文. 請英文電:
408-568-1944
832-409-6002

***大學城中餐館**
誠請有經驗各一名
川菜師傅及前檯
另請裝修師傅一名
提供住宿
意者請聯系:曹先生
979-218-1445

麵館誠徵
男性麵點助手一名
中國城黃金廣場
有意者請電:
713-819-6468

中越餐館請人
薪優, 誠聘
●有經驗炒鍋
懂炒雙飛兼抓碼
意者請電:
713-405-9576
713-405-9574
12313 Bellaire/Cook

Cashier Needed
for the French House.
at 5901-Y Westheimer
Houston, TX 77057
Fluent English required.
Please call:
832-860-6666
for interview

Jade Palace
(Humble) 請人
近大機場59 N. at Old FM1960(First St.)
誠請炒鍋,
需有工卡. 請電:
281-446-1616

290/西北區餐館
誠請 炒鍋, 收銀, 企台, 外送員, 幫炒, 油鍋, 打雜, 打包.
有無經驗均可(可供住)
有意者請電:
713-416-8858
832-525-5599

城中區外賣店
誠請外賣員
全工或半工均可
小費好,短程區域
意者請電:
713-529-4887

奧斯汀中餐館
男女企檯 :懂英文
油爐、打雜、炒鍋
以上提供吃住
意者請電:
626-200-0237

四川美食餐館
位Victoria, TX,
誠請打 雜
意者請電:
361-649-7426
361-649-7446

美式中餐館
位99號公路 / Westpark Tollway,
急徵有經驗炒鍋及外賣員 各一名
有意者請電:
832-812-7863

Austin中餐館
誠請經驗炒鍋
包吃包住
待遇從優
請電: Raymond
512-501-0626

100 餐館請人 Restaurant Hiring

***KATY餐館**
誠聘Part time
收銀接電話,企檯
意者請電:
281-919-5283

***KATY中餐館**
廚房油鍋及幫炒,
需報稅
另請半工外送員
及企檯(英文流利)
意者請電:
832-586-6203

KATY中餐館
誠 招
經驗企檯一名
週末收銀
需報稅,
薪優,小費好
意者請電:
281-665-9299

100 餐館請人 Restaurant Hiring

***糖城中餐館**
『薪優』誠請全工
有經驗炒鍋一名
有意者請電:
713-858-8923

糖城中餐館
誠請有經驗,責任心
●廚房炒鍋
●服 務 員
待遇優厚.意者請電:
832-475-8757

糖城新餐館
誠 請
全工和半工打雜
意者請電:
832-455-3059

鳳城海鮮酒家, 誠聘
●點心部助理 ●有經驗男女企檯
●全工半工帶位 ●週末推點心員
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳
意者請親臨: 7320 South West Fwy
或電: 713-779-2288

Now hiring
full/part time **server** for full service Chinese restaurant.
Must be able to speak English and know how to use computers.
Located in **Pearland** area.
Call:281-704-5497

長今韓國餐館
誠徵全半工男女企檯,
略英文*小費好,
年齡在18~35歲
9896 Bellaire Blvd #J
Houston, TX 77036
(黃金廣場,H-Mart旁)
832-584-1419

SINH SINH
中國餐廳,誠請
男女企檯: 會粵語, 英文,越南語更佳
●另請廚房幫工及 燒臘幫工
意者請下午3點後電:
713-541-2888

金山請拋鍋抓碼
位於Downtown
誠請●拋鍋, 抓碼
~以上新水好~
832-768-3286Linh
832-466-4401Tina
2001 Jefferson
Houston, TX 77003

珍寶海鮮城
誠請全工/半工
企檯,帶位,收銀,推車
意者請親臨或電 :
11215 Bellaire Blvd
Houston, TX 77072
281-988-8898

請接下頁
第2版
餐館請人
餐館出售

金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT

$ 特價海鮮 $
不限量，隨意點，限堂吃

德州生蠔 $11.99(6只) $21.99(12只)
維吉尼亞螃蟹 $9.99 (沙茶粉絲煲)

特別推薦
★花旗參響螺燉雞
★沙茶桂花腸
★金冠炒飯
★玫瑰豉油雞
★脆皮炸子雞
★花旗參響螺燉烏雞
★XO韭菜花炒桂花腸

爲慶祝本店開業一周年紀念！
現凡在本店惠顧滿四十元，即可享用十元双龍蝦折扣。
原價$26.99減至$16.99，每桌限一碟。
（點心和特價午餐除外）

特價午餐（Lunch specials）
(週一至週五)11am-3pm(假日除外)

一個 Order, 兩只龍蝦 $26.99 堂吃、外帶不限量

www.crownseafoodrestaurant.com
10796 Bellaire Blvd.,Suite C
Houston, TX 77072(at Wilcrest)
Tel:281-575-1768 Fax:281-575-1763

R03-金冠酒家C_16

D'lish Bake Shop

位於休士頓中國城頂好廣場的D'LISH烘培枋現已隆重開幕。精心挑選推出最膾炙人口受歡迎的馳名糕點等多樣西點蛋糕與麵包。全部採用純手工傳統烘培。保證新鮮衛生。講求真材實料；口味清爽獨特。堅持產品都採時令現作,深得各界客戶的肯定。並獲極佳之風評。現在這份堅持的心盼能與更多朋友分享,傳遞家鄉濃濃的心意。

雞蛋烤布蕾 藍莓乳酪 鳳梨球 生日蛋糕 水果撻 鳳梨酥 全台最熱門牛奶麵包

憑此廣告 享10%優惠
9110 Bellaire Blvd., #A
Houston, TX 77036
832-767-1439

B01-DILISHBAKERYC-16

美南新聞刊登注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間 : 星期一至五2:30pm /星期六10:00am 截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

100 Restaurant Hiring 餐館服務

*『東禾酒家』請企檯及炒鍋
位敦煌廣場內,誠請
●有經驗企檯及熟手粵菜炒鍋
意者請電或親臨: 713-981-8803
9889 Bellaire #301, TX 77036

*多家餐館請人,薪優
位45南,45北,10號東, PearLand
誠聘經理, 帶位, 收銀, 企檯(小費好)
廚房經理, 炒鍋, 油爐, 烤箱, 洗碗打雜
沙拉, 鐵板, Sushi Man.
意者請電 : 346-818-1888

新接手中餐館請人
(Barker Cypress Rd 和 HWY290路口)
誠請,有經驗廚房熟手:
油鍋, 炒鍋, 炒鍋副手,洗碗打雜,
打包快手,外送司機等.
另征:企台,Cashier(中英文流利,服務態度佳).
請發郵件至:Belvatk.USA@gmail.com
或來電:713-261-7573(鄭先生)

*Smiling Server Opportunity!!
*Kam's Wok | Wine | Dine *Tips Paid Daily
4500 Montrose, Houston, TX 77006
Near Museum/Medical Center. Since 1988.
www.kamshouston.com
Apply in person Weekdays 11am – 10pm
Weekend 5pm – 10pm

中餐館『薪優』誠請
●全工/半工企檯
●全工/半工收銀接電話兼打包
以上英文流利,有經驗.離中國城15分鐘車程
4670 Beechnut, Houston, TX 77096
意者請3:00pm-5:00pm電或親臨:
713-307-2882

*韓國餐館請人
位Gessner/Bellaire
近中國城,誠請
Waiter/Waitress
略英文. 請英文電:
408-568-1944
832-409-6002

長今韓國餐館
誠徵全半工男女企檯,
略英文*小費好,
年齡在18~35歲
9896 Bellaire Blvd #J
Houston, TX 77036
(黃金廣場,H-Mart旁)
832-584-1419

SINH SINH
中國餐廳,誠請
男女企檯: 會粵語,
英文,越南語更佳
●另請廚房幫工
及 燒臘幫工
意者請下午3點後電:
713-541-2888

金山請拋鍋抓碼
位於Downtown
誠請●拋鍋, 抓碼
~以上薪水好~
832-768-3286Linh
832-466-4401Tina
2001 Jefferson
Houston, TX 77003

100 布菲餐館請人 Buffet Restaurant

Cafe East III
大型Buffet餐館,
誠請全工或半工副經理.需有工卡
意者請電: 周先生
281-235-3531

Buffet餐館
位路州新奧爾良市
大型Buffet餐館,
誠請炒鍋和打雜
~以上包吃住~
意者請電:
504-327-1659

China Border
Buffet餐館,誠聘
有經驗企檯,小費佳
全工或半工均可
位45公路,59出口
832-266-8282

刊登分類廣告
Nicole Chiu
美南日報 Southern Chinese Daily News
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

100 堂吃外賣店 Restaurant Hiring

*堂吃外賣店
位西北區,
『薪優』,誠請
●熟手炒鍋師傅
●周末外送員
意者請電:
281-881-0821

*外賣店請人
●送外賣 Driver
●收銀員 Cashier
天天, 5點到關門
位Hwy6,靠近PearLand
意者請電:
281-607-6778

城中區外賣店
誠請外賣員
全工或半工均可
小費好,短程區域
意者請電:
713-529-4887

中餐堂吃店
45北 the Woodlands.
誠請年輕炒鍋一名.
包吃住，環境好，
薪資優。
有意者請電話:
832-296-3830

堂吃外賣店
誠 請
前檯收銀兼接電話
及 油鍋 一名
位FM529/Katy附近
意者請電:
832-517-4222

堂吃外賣店
位Katy區, 誠請
●企檯
●接聽電話
意者請電:
281-750-5218

請刊登
美南新聞
分類廣告
效果最好

100 中/日餐館請人 Restaurant Hiring

100 中/日餐館請人 Restaurant Hiring

*中日餐館請人
離休士頓50分鐘
誠請男女企台
需有身份,有經驗
(中午輪休).請電:
510-326-7575
510-936-4737

*中日餐館請人
位River Oak
Shopping Center
誠請有經驗企檯
需英文流利,態度親切
有意者請電:
713-528-4288

中日餐館誠請
●熟手生手企檯
全工/半工均可
●Sushi Man
●Sushi Helper
位Spring,近249
626-636-7835

中日餐堂吃店
位大學城
月薪$3500聘炒鍋,
另請
企檯,外送員,洗碗
包食宿.意者請電:
979-676-2568

高級中日餐館,高薪請人
位Kingwood高檔區,『高薪』誠聘
中餐大廚及二廚, 鐵板師傅、學徒及傳菜
英文熟練經理、女服務員(小費好)
可提供食宿. 意者請電:
713-918-9999 中英
346-702-2292 粵語

壽司店請人 100 SUSHI BAR Sushi Bar Hiring

*壽司吧招工
二家位Kroger超市內
●1801 South Voss
●1505 Wirt Rd.
誠請半工,新手可培訓
需可報稅.意者請電:
832-638-3640

*超市內壽司吧
有中餐經驗的幫廚
壽司吧請女助手
有無經驗均可
以上均需略懂英語
有工卡,薪優. 請電:
713-301-8023

Sushi餐館請人
二家位●1960/290
●1675 S. Voss
誠請有經驗
英文流利Server
~ 需可報稅 ~
意者請電:
832-675-1368

日餐請人 Restaurant Hiring

*日本餐館請人
位45北,Woodlands
誠請 有經驗的
Sushi Man 多名
薪優,提供住宿.
湖邊,環境優美.
832-980-8868

KATY日本餐館
誠請Sushi師傅
廚房幫手
以上需有身份
有意者請電:
281-730-9668

*日本鐵板燒店
位2104 61St.
Galveston, TX 77551
誠請鐵板燒師傅
可提供住宿
409-739-4735
409-744-2742

*日本餐館誠請
壽司師傅,炒鐵板師傅,
企檯 經理及中餐炒鍋
您想在餐飲業找輕鬆工
作嗎?現招日餐炒鐵板
及企檯學徒.
電: 281-391-8933
尋求合作伙伴

*日本餐館請人
位Katy區, 誠請
●熟手Sushi Man
●熟手日餐企檯
需可報稅. 請電:
713-820-7402
832-232-1001

KATY日餐館
●Server服務生
●Sushi Man
住附近者優先
意者請電:
713-518-8869
347-302-6200

新日本鐵板壽司
位Spring, Cypress
誠請 壽司師傅,
鐵板師傅及服務生
及所有餐館職員.
意者請電 : Peter
832-216-8396

路州日餐請人
離休士頓2小時車程
有中餐經驗接外賣前檯
油鍋、炒鍋、壽司師傅
企檯,、洗碗打雜、
Sushi學徒,鐵板學徒.
以上包食宿. 請電:
337-764-7736

Japanese Rest.
is hiring
Sushi Man,Server
8236 Kirby Dr. #200
Houston, TX 77054
Please call :
832-693-6562

Now Hiring
Japanese restaurant
誠請有經驗
兼職或全職壽司師傅,
地址: 1014 Wirt Road ,
Houston,TX77055
917-345-8262
615-828-6529

KATY日本餐館
誠請Sushi師傅
廚房師傅,
熟手全工/半工企檯
需可報稅.
有意者請電:
832-310-3601

日本餐館請人
誠請有經驗企檯
需英文流利
位I-10 / 610
Memorial區
意者請電:
832-339-6112

新張日本餐館
now hiring all position
Sushi Man, Server,
Kitchen Helper...
Woodlands/Spring
Please call:
832-277-0773

日本餐館請人
位Sugar Land
誠請熟手企檯
全天或半天均可
需可報稅.
意者請電 : 林先生
832-398-4177

日本餐館請人
●Sushi Man
●Server
●中餐炒鍋
832-768-0299
713-838-9812
713-785-8998

路州日餐請人
離休士頓2小時車程
誠聘●壽司師傅
●有經驗壽司助手
包食宿
832-790-0427
337-794-7355

日餐誠請
●全工廚房師傅
●全工Sushi師傅
●全工半工企檯
需有經驗,可報稅
位Eldridge Pkwy/I-10
832-962-2555

日餐請人
位College Station
『急請』全工
廚房師傅,壽司師傅
待遇優,需有工卡
意者請電:
979-820-3562

500 餐館租售 Restaurant for sale

500 餐館租售 Restaurant for sale

500 餐館租售 Restaurant for sale

500 餐館租售 Restaurant for sale

*中餐外賣店轉讓
位 Katy 白人高級區
生意穩, 地點佳,
設備全.1500呎.
售 12萬5.非誠勿擾
意者請電:
281-730-9905

*餐館出售
位於Bissonnet/
Dairy Ashford
設備齊全
接手即可營業.
意者請電: Yan
832-818-5878

*堂吃外賣店
位西北區,
『薪優』,誠請
●熟手炒鍋師傅
●周末外送員
意者請電:
281-881-0821

*壽司餐廳急售
Sushi Restaurant
位路州Lafayette
生意穩定,地點佳,
容易經營,東主退休.
有意者請電:
337-303-2884

*壽司吧出售
位Kingwood區
Kroger超市內
地點佳,設備齊全
收入佳
意者請英文電:
832-273-9980

*韓國麵店出售
位60,租$2100/月,
1500平方尺,生意3萬
左右,開6天,淨利潤
1萬每月,賣18萬,
位韓國街, 離中國城
20分鐘.電:Kevin
832-310-0735

賺錢泰國餐館售
Dairy Ashford / I-10
Energy Corridor白人區
2300呎,裝璜佳,賺錢店,
仍在營業中. 歡迎
預約看店議價.英文電:
832-877-4274
832-681-0715

*外賣店出售
位290西,近6號公路,
1300呎,地區好,東主退休
包水,租廉,售2萬,
可議價.適合家庭經營.
意者請電 : Cindy
281-890-6534
11155 Huffmeister, 77065

*日本餐館出售
位高速路旁
地點好,生意佳,
東主退休,歡迎洽詢
意者請電: Ti
210-712-8585

*賺錢餐館出售
堂吃外賣店
因人手不足
月營業額9萬
租金低,忍痛出讓
位鳳凰城. 請電:
626-310-2057

*中餐館急售
堂吃外賣店
位高級地段,地點佳
一年營業額超過100萬,
現僅售9萬
非誠勿擾. 請電:
281-793-9715

*旺區外賣餐館
出售. 3000呎
離中國城10分鐘
生意穩,設備全.
意者請電:
346-401-6668
832-829-3450

*快餐店出售
離中國城1個半小時,
地點佳,生意租,
設備全,
有意者請看店:
936-245-4074

*中餐館出售
近中國城
裝修好,客源穩
歡迎看店議價
意者請電:
713-498-9995

外賣店出售
東主退休,位45號北
1200呎,月租$2200
(包水費,包垃圾費)
營業6天(周日休)
適合家庭經營,售3萬電:832-681-1779
281-323-1458

中餐外賣店急售
位10號/610,1400呎
位Walmart廣場內
生意穩,地點好,因東
主有它業,無暇顧及.
●另請Cashier

美式中餐急售
位西北白人區
中餐館急售15萬
意者請電:
832-860-2221
●另請 企檯,
●英文流利Cashier

Downtown餐館
急售.外賣堂吃快餐店
因東主私事急售,
面積3000呎,租金
$3000多(包水和物業)
看店議價,非誠勿擾.
意者請聯繫:
832-330-0830

中餐館轉讓
適合家庭經營
3500呎,生意穩
8065 FM 1960
Humble, TX 77346
意者請電: 非誠勿擾
832-289-3509

Buffet店出售
獨立建築,約4000多呎,
地點佳,離休士頓3小時
店租$4800,包住,
周營業6天,生意6萬左右
淨利潤6000-10000多
售6萬5. 意者請電:
972-342-8628

餐館轉讓
堂吃外賣店,
位45號北Spring區
地點佳,生意穩
生意3萬8,售12萬
請電: 非誠勿擾
832-260-5317

堂吃外賣店售
(沒送餐)
生意5萬左右
位Waco, TX
意者請電:
832-353-0336

Buffet店售
近中國城15分鐘
地點佳,生意穩,設備全
因人手不足出售
有意者請電:
713-679-9761

賺錢Buffet店售
位45號南,Webster區
壽司鐵板Buffet店
於2010年開張
生意穩定,因人手不足
誠意轉讓.非誠勿擾.
出價即(急)售. 請電:
832-228-8109

*Urgent sale 美式餐館急售
Owner relocation, prime location (River Oaks). Loyal customer base/15 year's. Excellent platform for international students to change visa type or legal status. Mentorship for managing and operating the restaurant provided. Interested party with basic business/English skills please make appointment for more details: 2pm to 5pm, Monday to Friday : 832-385-6423
因搬家十五年美式餐館出售,極佳地點(River Oaks)
可成留學生轉換身份理想平台,購買者需有經營生意經驗及基礎英語。
無餐飲經驗可提供免費培訓。意者請預約時間討論細節。周一至五2-5點

*堂吃外賣店
休士頓Telephone Rd.
位置好,生意穩, 因東主退休轉讓.
請電: 832-612-4222
●另招裝修工人,工作地點位路州.

中餐館轉讓
離中國城15分鐘
租金便宜
$1800包水,包垃圾費
租約長, 無外送.
646-633-0149
●另有2房1廳出租
1房1廳出租

好餐館出售
2300呎,生意穩,
位Kroger
Shopping Center內
生意穩,潛力極大
意者請電:
832-818-2721

請接下頁
第3版
公司請人

200 Home Service 家庭服務

200 Home Service 家庭服務

***Katy附近家庭**
招聘保姆一名,照顧8個月大嬰兒, 住家/通勤皆可.薪酬面議.
有意者請致電或致郵: 彭先生
713-447-4922
can.peng78@gmail.com

***誠聘全職阿姨**
位於610和10號交界
照顧9個月大的女嬰及做飯.一周5或6天
住家或通勤均可
薪資面談 能者多得
616-920-9153

誠聘住家褓姆
照顧小孩
及 做簡單家務
詳情請致電:
832-740-2037

誠聘上門褓姆
休斯頓Lantern Village, I-59 / Fountain View
協助照顧6個月嬰兒及做飯,一周至少兩天,
時間可商量.需健康,有經驗, 薪資面議.
512-888-7130

管家 家政助理 Housekeeper

***誠聘家務助理**
位Memorial/8號交界
做家務及晚餐
周一至周五,
下午4-7點,會開車
意者請電:龔太太
713-306-5987

***住家家務助理**
近8號/10號,協助照顧4歲(上學)男孩
做晚餐及少許家務
一周工作6天,住家
講廣東話及國語
917-566-2211

***急 聘**
烹調阿姨和月嫂
意者請電:
713-410-2238

薪優聘烹飪阿姨
近Downtown,Zip77004
休斯頓Museum District
做晚飯和簡單家務,
需會做麵食.通勤,愛乾淨.
一周1到3天.時間彈性
意者請電:
832-273-0925

***聘鐘點工阿姨**
周一至周五(可加周日)
下午3-6點,做晚飯及清理衛生。酬薪面議。
家住610內,靠近610和百利大道。
有意請電話或短信:
713-505-5475

***誠聘家務工**
會開車,有工卡
男女均可
一周工作28小時
下午3點-7點
有意者請電:
832-614-3633

誠聘家務助手
位8號公路/Westheimer
喜歡烹飪,會做麵食,及 簡單家務,
通勤,一周工作6天.
愛乾淨,勤快,待遇優厚
意者請電:孫女士
832-917-3489

看護服務 Health Care Service 200

伍珍護理中心
台灣護士全日服務
手術出院,老人照顧
長期、日托、安養
832-613-4007Amy

***糖城住家看護**
照顧二位女士老人
做簡單家務
一周5天,薪優
意者請電:黃太
713-922-1688

照顧男性老人
(基本自理),
做簡單家務,一周6天
家 住
Eldridge/Briar Forest
意者請電:楊小姐
713-366-6231

月子服務 Baby Center

愛爾灣月子中心
渡假村式的湖景別墅,舒適,寧靜.專業人員
24小時的細心照料!
713-410-2238
微信: **usababy333**
●聘烹飪阿姨及月嫂.
●一天快速辦證

萌娃月子中心
近糖城大華,大湖邊豪宅
資深婦幼保健醫生
24小時悉心呵護!
832-798-0387
微信:Benwu1121
www.txbabycenter.com
●招聘月嫂.快速辦証

德愛月子中心
德州老字號月子中心
歡迎大家來坐坐
281-235-6313
832-660-2228
或微信: US3TX8
或臉書: Vivian Lin
●另聘護理人員

月子服務 Baby Center

專業月子餐
專做產婦月子
台/粵口味(Lucy)
713-384-5102
832-613-4007
微信:lucychang0606
●接受托兒2歲以上

愛之源專業月子呵護中心
●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣.
●24小時資深醫生,執業護嫂,盡心呵護您母子平安.
●專業廚師提供南北方台式料理.
●司機協助您完成購物,醫院,證照.
歡迎參觀或諮詢: **832-359-5666**
微信 WeChat: **Grace6953**
http://www.lovesource.weebly.com

美寶兒月子中心特別優惠
●全新湖景別墅,豪華套房,五星級的服務!
●特有金牌月嫂一對一服務,按你喜歡做月子餐,
●食材絕對高品質,安排著名醫院和婦產科醫生
●辦理寶寶美國證件及遊玩安排,陪同親人免費.
●我們良心經營,讓你開心放心!!!
丹妮:**832-877-1278** 微信:**denny1010**

休斯頓安馨月子中心
●豪華高爾夫別墅,占地15000呎,私家SPA
●入住分期付款,無需全款,不滿意退款。
●24小時專業母嬰護理,專業月子餐。
●距離DOWNTOWN僅15分鐘車程。
●各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。
歡迎諮詢參觀:**832-679-0792** (Sanny)
微信/QQ號: **34056914**

300 Company Hiring 公司請人

***公司誠聘**
修理工
懂電腦及機械
有意者請電:
713-539-8179

***塑膠袋工廠**
誠 請
有經驗機械工多名
需有身份
近 Downtown
意者請洽詢:黃先生
832-867-7292

***『高薪』誠聘**
美容品公司,高薪聘
e-Commerce Sales Professional 及會計
以上需有相關經驗,
工作地點,近59/8號
電:**305-915-0138**

***韓國化妝品店招人**
全職或半職
需講英文
意者請致電:
832-834-0610

***誠徵會計**
會寫中英文,有經驗,3以上經驗佳,懂得使用QB,Excel,等軟體.
可以馬上上班.
請電或Email:王經理
832-603-0398
swpc0124@gmail.com

***食品批發誠聘**
中國城食品批發,誠聘
銷售助理:英文流利,
勤快負責,可報稅.
薪優.請電或Email
281-222-7905
Jason@jascole.com

***珠寶公司請人**
近中國城,最好長工.
會簡單電腦,略通英文
意者請電或Email:
281-306-2115
832-656-8315
g774109@gmail.com

***公司招聘**
●機械操作員
●食品打包員
全工半工.$9/時.請親臨:
Jasmine Foods Inc
2401 Mckinney
Houston, TX 77003
(**713-228-1909**)

***食品批發公司**
誠聘辦公室助理
中英文流利,懂電腦,
Excel, Quickbook,
需能報稅,近中國城
請將簡歷傳至:
713-988-8805

***倉庫招(全職)**
辦公室助理、主任
各一名.
需英文流利,有身份,
有財務經驗優先.
LindaLinda1403
@gmail.com

***大型能源公司**
誠邀 行銷/業務夥伴
肯學習、勤奮.通英文
懂基本電腦操作.公司
會培訓.全職或半工.
收入豐厚。請洽:
301-509-1137

***誠徵操作員**
德州近**達拉斯** Carrollton
塑膠袋工廠,徵全職
生產技術人員及**操作員**
無須經驗, 有經驗佳.
電郵簡歷: **Fred.Kuo**
@intepoly.com
電: **469-655-8931**

***地產開發公司**
誠聘助理一名
中英文流利,會電腦
年齡30-50歲
位糖城區。意者請電:
281-223-9756
832-803-8629

路州廚櫃石材
『薪優』誠請銷售員
需英文流利,有責任心
底薪+高提成.另請
●廚櫃石材安裝師傅
提供住宿(環境好)
意者請電: John
985-856-6860

醫務診所誠聘
●前檯工作人員,
●牙科助理(無經驗者可提供培訓). 以上中英文流利,誠懇,認眞,負責.
工作氛圍良好,穩定,
公司福利佳,待遇優厚.
電:**618-789-3150**

***機械公司誠聘**
銷售員,男女不限,
英文流利,有機械專業背景和銷售經驗.
薪資面議.公司提供
帶薪假期,保險,401K
281-888-0077#107
hr@fitokinc.com

海味城蔘茸店
誠聘 男女售貨員
及收銀員 多名.
會國語/粵語
略懂英語爲佳.
~ 需能報稅 ~
832-858-2687

小型溫室農場
誠聘 工作人員
需懂種菜及養魚
全工及半工均可
包中餐.
意者請電: Sam
832-868-1090

傢具店招聘
●Part time營業員
需英文好,薪優面議
位敦煌廣場內
意者請電:
832-490-0165
另薪優請住家阿姨

**** 誠 聘 ****
Inside銷售、銷售助理
客服人員
電子鎖安裝人員(年薪4萬+)提供培訓,需出差外州,英文流利,可辦身份.
innlock@gmail.com
電:**713-302-4065**

食品公司請人
●吃苦耐勞司機
●雜工, ●銷售員
●辦公室文員
英文好,年齡不限
意者請電或留言:
832-488-7178

全職庫管和銷售
●庫管: 庫存盤點,
裝卸貨物,會開叉車.
●銷售: 產品爲石油相關設備.
薪資面談.履歷郵寄至:
Houstoneer@gmail.com

電腦公司誠聘
電腦主板修理工.
高中畢業, 能識別及更換微小零件.
意者請電或Email:
713-722-0320
hr@internash.com

三一地產誠聘
全職辦公室助理:協助出租房管理.中英文熟練,有工作准證,位百利大道中國城附近.有無地產執照均可.最好周六可上班.
簡歷及報酬要求發至
info@31realty.net

門窗安裝公司
誠聘安裝工人
有經驗者優先
意者請電:
832-589-6815

誠聘修理技師
Stafford 發泡及注塑機械廠,誠聘
經驗修理維護技師,
須有多年大型機械設備修理經驗.電話
832-512-5950

窗簾廠請人
誠招縫紉工
有車工經驗,薪優
離中國城10分鐘
另請窗簾安裝工
意者請電:
832-252-2800

誠徵全職會計/ 採購人才
※**Accounts Payable**
※**International Buyer**
●Fluent in Mandarin speaking & writing
●Require oversea travel (25%) & long-term commitment
待優 / Bonus/Medical, dental & vision insurance/Company matching Retirement plan.
Email: **jobads301@gmail.com**

電子進出口公司
聘倉管人員,
有經驗,會UPS,
懂英文者優先.
請電:
347-556-9203

***高薪工作**
海關報關師與國稅局稅務師執照考試培訓
×幫外國護士拿證
* 辦公必備技能
QuickBooks與Excel
培訓電: 肯維
1888-939-6996

***誠聘 有身份 生產線員工**
起薪點$8.50/ 小時,有其他福利,
如有特別技能另議.
要求:●按時上班,工作態度良好.
●有經驗者優先.
公司提供專車在中國城接送上下班.
281-841-6878
(星期一至星期五 8am-4:30pm 打電話時間)

***誠聘會計及客服人員**
Houston Texas 30 年公司,
西南區 & 西北區, 加添新人員.
薪高糧準有福利, 尚有年中, 年終獎金,
需諳中英雙語.
有意者請送履歷至:
worldfunerals@yahoo.com

Office Assistant
Zip 77087. Fluent in English(Speak & Write)
Proficient in MS office,
Responsible & hard working. Good pay
Email resume to :
info.cmkri@gmail.com

Freight forwarder
Humble area. looking for
Import/Export clerk.
Must able to read, write & speak English, computer literate.
Please send resume to:
trudyt@fts.com

徵求軟件工程師
五年或以上的軟件經驗. 熟悉C#, VB.Net, SQL軟据庫, VB6經驗尤佳.
可考慮移民担保.
底薪/醫療保險/帶薪休假/利潤分享.
申請者請電郵至:
hr@COBANTECH.COM

大型日資公司誠聘工作人員
大型日資按摩椅公司(美國34年)
年輕,男女不限,長期聘用,也歡迎大學生.
福利及待遇優, 需會英文和中文,
會越南文,韓文更佳. 要求有工作熱情,勤學.
公司提供無限發展機會,有銷售經驗優先.
工作地點: I-10大華99 Ranch
簡歷至: **Yuyisha_1230@hotmail.com**
電話: **832-292-2898**

貿易公司招聘全職
BOOKKEEPER 及**業務助理**各一名:
1.**Bookkeeper**:中英文讀寫流利,細心有耐心和責任心,熟悉辦公及QuickBooks等相關軟件..
2.**業務助理**: 中英文讀寫流利,熟悉外貿相關術語,熟練運用辦公軟件,有團隊協作精神.
以上均需有合法工作身份,有相關經驗者優先.
簡歷至:**david@tianfuinternational.com**

***Company Job Opening**
●**Ecommerce specialist**, manage product listing/ inventory for conversion and SEO with the Zuliy/Amazon etc.
●**Merchandiser/ Coordinator**, Fluent in English, desired to be professional in distribution and import business.
Above positions at least one yr experience in related field will have priority.
Full time and part time can be offered. Training will be provided.
Email: **info@topsportusa.com**

Poultry Farm
Needs **farm workers**.
Hard working.
Experience needed.
Must be eligible to work.
13227 Old Richmond Rd
Houston TX 77083
nhw7850@gmail.com

***Accountant needed**
SW Houston Import and Export company needs **bookkeeper**.
1. Must have 3 years or more experience.
2. Computer proficiency 3. Detail oriented.
4. Accounting degree preferred.
Please send your resume to:
barrykuan@gmail.com

Office Assistant @ SW Houston
Importer has open positions as below:
1-Inventory Control, 2-Billing Assistant, 3-Project Coordinator
Bilingual Chinese and English
Bachelor degree or above
Good Benefit, Competitive compensation
Resume w/position to:**hr.importer@gmail.com**

Logistics Co@SW Houston
needs **Sales Assistant**
2+ years working experience
Knowledge in transportation is a plus
Customer Services Sales quotation Order input
Attention to details Legal to work
Bachelor Degree or above Good Benefit
email resume: **employing.hr@gmail.com**

STONE MOUNTAIN PROPERTIES
(石山地產徵公寓出租助理) We are looking for Westchase & Bellaire Chinatown area Apt **Leasing Staff**: fluent in English and Chinese or plus; Excellent customer service and computer skills. Company provides package of employee benefits, plus optional housing & help with immigration status.
Please fax your resume and salary requirement to **713-789-8180**
or email it to: **paul.chang@stonemtn.com**

BANKCARD SERVICES Payment solution Provider Since 1987

信用卡公司急聘
1. 技術人員一名: 需有經驗, 流利中英文,熟悉電腦操作.
2.業務代表多名: 保障底薪+高獎金+高佣金 .帶薪培訓
Bankcard Services now hiring **Sales Reps**
Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus
Email: **nagib.nehme@ebankcardservice.com**
Call: **281-797-6228** Fax: **281-531-6670**
810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

Accounting Position(誠徵會計)
Smart phone component wholesaler seeking for a **full-time Accounting Position**, fluent in English and Mandarin, QB & Excel skills needed, self-motivated & eligible working status.
HIGH pay and training will be provided.
Send resume to: **Cici.Wang@nasteck.com**

AIG美國國際集團(美亞)誠徵全職雙語財務專員
AIG是人壽保險及年金領域的全球領導企業.
休士頓分行向合格者提供全面持續的培訓,優厚的薪資, 401K, 醫療保險福利,並提供手提電腦及一流的辦公環境.
求職者需中英文俱佳,有較強的人際溝通能力,並有合法工作身份.
有意者請電: 譚秋晴分行副總經理 **713-498-2879**
或上網 **www.aig.com/chinese** 了解更多訊息。
10111 Richmond Ave. Suite 200, Houston, TX 77042 EOE

MassMutual Texas Gulf Coast
誠徵 財務代表: 提供福利,持續的業務培訓,以及銷售支持,
求職者需中英文表達流利,有較強的人際溝通能力.
履歷請 Email 至: **Abraham Chua**
achua@financialguide.com
3700 W Sam Houston Pkwy S #400, Houston, TX 77042
※財務代表爲獨立承包商,而不是萬通互惠理財公司及子公司或有關聯公司的雇員.
L1016480290[exp0717][TX]

Operation Associate
Fast growing book distributor looking for Full/Part time **Administrative Support**.
Order processing, customer service, data entry.
Proficient in Chinese and English, Computer Literacy. Send Resume to
resume@bookswindow.com

Job Openings Available!!!
We have the following openings available for a growing surveillance equipment company in our Houston office.
●**Sales Representatives** ●**Account Receivable**
●**Technical Support** ●**Office Assistant**
Training will be provided.
Base salary+bonus with health and dental insurance.
Please send resume to: **rick.lee@LTShouston.com**

TYCON ALLOY INDUSTRIES (HONG KONG) CO., LTD.

Sales/Project Engineer
-Houston, USA
●Responsible for metal casting design & build relationship with customers.
●Bachelor degree in metal casting, mechanical or engineering
●3 years sales / project experience
●Preferably to have foundry experience
Interested parties please send **resume** to: **talent_hk@fongs.com**

諮詢顧問 Consultant

葉慈法律顧問公司
YATES CONSULTING GROUP, LLC
6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036
Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772

專辦：跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E)勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽證 /公民入籍 等等...
I-20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委托書 / 生活經濟擔保. 翻譯及公證各類中英文文件 等等...

諮詢顧問 Consultant

葉慈醫療顧問公司
YATES CONSULTING GROUP, LLC
6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036
Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772

國內醫療：北京所有三甲醫院綠色通道，無須預約，無須掛號，知名專家一對一診療。
赴美醫療：我們將協助患者和家屬辦理赴美看病手續，安排專業醫學翻譯全程. 陪同就醫。安排美國醫院預約，醫生預約，住院預約，食宿，交通，保險等出國看病相關事宜。

招牌 服務

環球廣告招牌
專業設計制作各類招牌商標、Led發光字、穿孔字、牌匾雕刻、大型廣告噴繪及小貼紙，維修更換各類招牌
832-232-8852

★★★★★★★★★若您想在★★★★★★★★
網路 / 手機 / iPhone / iPad
閱覽美南報紙**分類廣告**,請先進入**www.today-america.com**網站,直接點擊
右邊下方的黃色圖示(如右) →

★★★★★★★★★若您想在★★★★★★★★
網路 / 手機 / iPhone / iPad
閱覽 **整份全新的美南報紙**
請先進入**www.today-america.com**網站,
直接點擊最上方[各地中文報紙]
或網址: **www.scdnews.com**

e-Newspaper
美南新聞電子報
美南新聞 日報
www.scdnews.com

店面,辦公室
鋪位,各種生意
出租或出售
Business Opportunity

物業出售或出租
及**賺錢按摩店**出售
半小時$65,1小時$85
生意非常興隆
●按摩店售 $30,000
●餐館售價 $28,000
接手即可營業. 請電:
832-298-8159

*專業倉庫分租
距中國城僅15分鐘,
500呎起租,
有Dock 配有辦公室,會議室,洗手間.適合個人和小公司創業者.
832-620-0006
●另有王朝店面轉租

*公司生意轉讓
中藥店+診所
位於
●百利大道
●舊Downtown
有興趣者請電或留言
713-222-8118

房地產租售 Real Estate 600

600 Real Estate 房地產租售

House房間分租
位Westheimer
近6號公路.
價錢好談.
有意者請電:Amy
832-228-2966

*好房廉價出租
Townhome老美好區,
Westheimer/Fondren
樓上樓下,**急&廉租**
環境乾淨,安全,優雅
因本人要出國,廉租
713-502-2578

新Townhome
房間分租
距休士頓大學校本部5分鐘. 社區大鐵門,
1主臥房(有衛浴設備)
1單人房.傢具全,洗衣,烘乾,包水電,網路.適合學生或在市中心工作者
短訊**281-433-6268**

*房屋分租
金城銀行後社區
包水電,瓦斯,快速上網
環境清幽,前有大操場
運動散步方便,
月租$350, 限女生
832-283-0285

*二間雅房出租
金城銀行後面,近小學
包水電,網路,洗衣,烘乾
●主臥房: $450
●雅　房: $350
限單身. 無不良嗜好
(晚間看房). 請電:
626-560-3461

House 分租
有3間雅分租
位惠康超市對面
有洗衣,烘乾,可上網
附家具
主臥房(套房)$450,
$280, $350
832-755-2899

中國城新裝修
House分租$290
百佳超市對面第六條街
安全24小時保安巡邏
包水電網絡,限單身,
月租單間$290.
主人房$550. 請電
832-302-0987

高檔Condo出售
好學區新裝修,2層/1500呎,2房,2.5衛浴,書房、陽台,噴泉景+泳池
僅$142,500
har.com/56379156
或電：王女士
281-886-0799

主臥房出租
二層,近中國城,香港城
安全+乾淨+舒適
安全鐵門.租無寵物.
2個Walk-in衣櫃,
簡單家俱,包水電,上網
租單身,有職女士或學生
832-293-7958

餘房出租
一間好房出租$350,
包水電,上網,洗乾衣傢具,可炊.
****有專人打掃房子****
環境良好,安靜,乾淨
832-618-0018
832-868-1090

*包房/單間出租
包單間$350起，日租床位$19
包水電上網,洗乾衣,簡炊有家具.
附車位.安靜乾淨, 近H超市中國城
310-634-5581

你有好的項目需要資金嗎?
無論土地房產項目出售還是合作開發,
投資回報理想的我們都可以考慮,
有意者私聊. 電話：**832-877-1278**
微信：**houstonmen**
郵箱：**55008.hi@163.com**

數間辦公室出租
環境高雅, 安全, 安　, 包水電.
免費高速光纖上網, 辦公傢具,
近中國城5分鐘. 有大停車場
位於不同棟的多間大/小辦公室
832-213-6513 David国粵
281-983-8152 Jennifer英西

六福公寓出租:713-667-8276
地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081
近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速.
進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜,乾淨,**價格廉,單位有限**. 請速聯系. 學校區:
(小學): Condit　(初中): Pin Oak,Pershing
(高中): Bellaire High School

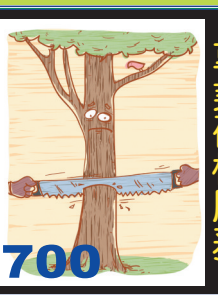
好區寧靜好房 屋主自售
Sugar Land area ,Near Hwy 90/6/59
2 story, 4,775 SF. 6 Beds/ 6 Baths/
4 Living Room, 4 Garages, Large Kitchen,
Nice back yard.售$99/英尺.房主提供貸款.
屋主請英文電: **713-882-2322**
中文電: **832-293-7958**

休士頓民宿租Houston Hostel USA
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱),無限上網,傢俱水電包,經常客滿請先預約,最少1個月起.2房/1房,1廳/1浴獨立進出.
免簽長約,**月租特優,帶衣服來即可**.
832-640-3888 Ruby 陳碧如

中國城 "聯合商住廣場" "聯合賓館" 出租
6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路)
Tel & Text :**713-988-8816** or **832-488-8399**

- 黃金地點,中國城中心,可居住,可辦公營業.
- 兩室+會客廳+廚房+衛浴+公司招牌。
- 包水,電,WiFi,家具,代收信件.長短租約皆可.
- 爲移民,簽證,醫療,商務辦公,店面營業最佳選擇

***** 餐館免一年房租/辦公室出租 *****
●餐館免一年房租,現有8號邊上在Bellaire和Beechnut中間,零售店面出租. 交通方便,旁邊是Comfort Inn, 地址爲:
7601 W. Sam Houston Pkwy S., Houston, TX 77036
●想要一個既安全,又漂亮的辦公地點嗎? 離中國城僅幾分鐘,Westchase District辦公樓現有出租,可以開周末學生輔導班,舞蹈班,音樂教室等..地址: **3535 Briarpark Drive, Houston, TX 77042**
有意者請電：**832-335-1788**



專業砍樹服務

專業砍樹
華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,種竹,栽花,種樹,鋪草皮,修建帶克,籬笆,建水泥小路鋪地磚,清理水槽,清垃圾,搬家及一切雜活.
全市最低價40元起
832-969-5083李

700 修理業務 Remodeling

700 Remodeling 修理業務

700 修理業務 Remodeling

美家裝飾
20年經驗,承接各類住宅裝修大小工程
小修小補,室內室外手工精緻,物美價廉
電 話:
832-469-2672

專業地板裝修
款式齊全可供選擇
花崗石: 50多種顏色
地　板：80多種顏色
註冊公司,有保險.承接住家及餐館大小工程
281-690-1228
6100 Wilcrest, TX 77072

標 準 裝 修
政府註冊#0802062823
Home Depot授權
地板裝修承包商,
價格合理,做工精良,
質量保證.另外擅長室內外油漆及其它房屋修繕
713-858-7638楊

蘇揚建築裝璜
價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請裝修工人

正翔裝修工程
商業住家,水電維修
房屋翻新,地板地磚
籬笆車道,灑水系統
專業更換熱水器,軟水器
價格公道,經驗豐富
832-998-5898
王 (國/台語)

富實裝修
室內外油漆,
廚房,衛生間裝修
鋪地磚,地板,紗窗,紗門
大理石,檯面安裝
20多年專業裝修經驗.
832-992-3598
滕師傅

專業設計建築
規劃設計, 各類圖紙
商業,住宅,土地,園林
新建,加建,改建,翻新
材料預算,工程管理
施工許可.政府註冊
832-931-5334

順利裝修
新舊房屋,裝修翻新
廚廁改建,廚櫃理石
木工油漆,水電磁磚
香港師傅,專業守信
請電：陳師傅
832-629-2688
●誠請裝修師傅

旺達油漆
多年經驗,質量保證
高壓洗房
價錢公道,免費估價
請電: 林先生
346-205-1116

家誠裝修
正府註冊號 802566871
承接住宅/商業裝修
大小工程.免費估價
價格合理,質量保證
以你家爲重,以我誠爲本
請電: 李師傅
713-591-2999

建 順 裝 修
政府註冊,30年經驗
房屋整修,內外油漆
精細木工,理石櫥櫃
涼棚籬笆,加建改建
防盜門窗,水電維修
832-715-3879馮

誠實裝修
內外油漆, 屋頂補漏
廚浴改造, 地板磁磚
水電木工, 籬笆水槽
多年經驗, 價格合理
歡迎來電：陳 師 傅
832-866-2876
●精修空調冷暖氣

弟兄裝修
專業室內外油漆,地板,
磁磚廚房,浴室翻新,
大理石,隔間,籬笆水槽,
房屋維修,高壓清洗地面
質量保證,保修二年.
●另請工人. 請電:周
281-725-7984

廣東和記裝修
大小工程,油漆間隔,
泥水木工,地板門窗,
天面地台,廚房浴室,
水電修理, 通 坑 渠.
免費估價,價廉保質.
832-909-3658和
832-909-3686榮

頂好裝修
餐館翻新,維修
磁磚,木地板,屋內油漆
衛生間改造,
廚房大理石檯面
經驗豐富,質量保證
請電: 林先生
713-562-5309

良心裝修
承接: 住家,商業,
室內外餐館裝修
按摩店,酒吧等...
免費估價,
23年裝修經驗,質量保證
價錢時間,讓您滿意.
626-560-6315

鍾奇裝修
涼棚,廚廁,地板,地磚
地基,水,電,冷暖氣,
德州總代理"**家樂寶**"
超強吸力抽油煙機
$259起. 通國/粵/英
832-868-0328
281-818-9661

吳氏專業裝修
執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆
內外油漆翻新,涼棚涼檯
洗衣機,乾衣機,洗碗機,
水龍頭,地板,地磚,廁浴,
更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185國粵語

飛魚建築裝修
FY Construction Inc.
家庭,商業,室內外建築裝修.有保險水電執照.
中英文,按摩店,
建鋼架倉庫.招熟練
裝修工,水電工,鋼架工
630-408-2201於

盛家裝修
住宅,餐館,大理石,地磚,
地板,樓梯,內外油漆,水電
木工維修,衛生間改造
噴泉涼棚,籬笆水槽,
冷氣維修安裝.
質量第一和保證誠信
832-282-8746李

永發裝修公司
承接:商業住家
室內外各種餐館工程,
精通土木,水電,油漆等..
價格公道,經驗豐富
請 電：發達
646-713-4928
917-832-3732

順發裝修
地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
精優價廉.以上工程,
保修二年.請裝修工人
281-323-9938王順

日興裝修
公司,住宅:地板,地磚
內外油漆,廚浴改建
大理石檯面,大小工程
價格合理,質量保證
~ 免費估價 ~
請電:司徒先生
832-605-1307

信捷裝修
承接: 室內外房屋
大小裝修、維修,
價格優惠(國/粵語)
請電：陳先生
832-657-9415

最便宜裝璜公司
公司住家 | 內外油漆
房屋翻新 | 房頂補漏
水電維修 | 更新浴間
地磚理石 | 地毯地板
價錢便宜，質量保證
281-323-0818 Tony

長安內外裝修
品質保證,口碑好
餐館、住家
*經驗豐富*合理收費
室內外油漆,大小維修,
地板地磚,水電木工,
疏通下水道,百萬保險
713-319-8888黃

承建及裝修
商場,店鋪,餐館,住宅:
代客繪圖,申請施工執照
油漆,屋頂,籬笆,地板,
磁磚,地毯,水電,冷暖氣
大小工程,防盜門窗,鐵欄
通國粵英越語:陳先生
281-236-2846(手機)

代管投資房屋
的維修及看護
若您不在本州,
我們可爲您解決各種
出租屋維修問題
713-885-4818 國
832-964-6891(英粵)

小修小補
室內、室外、商業住家，大工、小工
~ 統 統 都 接 ~
居家過日子,省錢最重要
832-964-6891
713-885-4818

700 修理業務 Remodeling

700 Remodeling 修理業務

大 豪 裝 修 公 司
政府註冊，百萬保險。工程保證期2年
承接：住宅、商業等..各種大小工程。
專精: 舊屋翻新、廚浴改造、地板、磁磚精細木工、水電維修、內外油漆。
二十年經驗,誠信第一,保證質量.
713-301-0201 281-879-6112于先生

金帝裝修公司
承接各種裝修翻新:廚櫃,浴室,門窗,內外油漆,地板瓷磚,水電維修,水泥圍牆,車庫
好信用,價格公道,免費估價.
經驗豐富, 質量保證, 做工精細.
832-363-7181 Johnson
832-520-3299　劉先生

滿意裝修公司
一流木工技術和20多年經驗,政府執照
200**萬保險**,所有工程,二年的質量保證.
承接：**餐館/商業/住宅 各種工程**
質量,價錢和時間,讓您滿意.
電 話：**713-298-4966**

* *百家裝修公司* *
政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險,
25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程,
Buffet檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新,
內外油漆,門窗,餐館翻新,地磚,地板,
廚房,衛生間建造,保修三年.
電話：鄭師傅 **281-818-3505**

永 固 裝 修
(政府註冊) 百萬保險
內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房,
地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,
舊房翻新,改建擴建,
~~ 經驗豐富，信譽第一 ~~
713-553-8188 趙

信 譽 裝 修
*****30年細木工專業*****
承接各種室內外裝修, 如廚房翻新,
衛生間改造,大理石, 地磚,地板,樓梯,
油漆,水電. **靠的是技術,講的是信譽.**
保修五年 ●請裝修工人
832-289-5658

誠 信 裝 修
大理石、廚櫃、衛生間改建，磁磚、地板,
內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,
工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約)
工廠直銷,防水地板$2.99/呎,
專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本,
土木建築專業,保修二年. ●請裝修師傅
歡迎來電：**832-630-1850** 田師傅

美 滿 裝 修
19年經驗,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 **特價 & 保修二年**
832-419-5588張 ●另請工人

新程房屋裝修公司
德州政府許可証:#01441374
內外油漆，精細木工，瓷磚地板，
屋頂換新，浴室改建，涼棚籬笆，
辦公室,餐館,商店,公寓,廚房改建維修
免費估價，自備保險，15年工作經驗.
832-858-4220　832-858-6088

時 代 裝 修
~~~ 20年各種裝修工作經驗 ~~~
承接：餐館 / 住家 / 各種工程
精通安裝廚櫃,大理石,木地板,磁磚,
翻新浴室,油漆,水電維修,各種室外維護.
免費估價, 如有工程質量問題, 全程維護.
請電：**281-827-7773** 連師傅
●另請裝修師傅
~~~

700 庭園美化 Gardening

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,軟水器,淨水器,籬笆,涼亭,魚池,地板,磁磚,電路,水路,招倒垃圾、餘泥及以上各種維修.國粵
832-818-3185 吳

屋頂,外牆 Roofing & Siding

精裝屋頂&外牆
專業翻新住家及商業
Roofing & Siding
Specialize in Hardie siding installation. Work with your insurance 百萬保險
FY Construction Inc
630-408-2201 于

專精屋頂,地毯
多年經驗,修補換新屋頂
免費估價,歡迎比價
工廠直銷,安裝銷售
住家,商業地毯
713-885-4818(O)
832-964-6891(C)

屋頂專家/木工
屋頂隔熱,節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆
保證質量,免費評估.
832-606-7170 韓

屋頂專家風災冰雹索賠專家
MP CONSTRUCTION LCC 832-202-8432
22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

地毯清潔 Carpet cleaning

益明清洗地毯
華人主持，益明採用大型蒸氣機,洗地毯,沙發淹水後清潔.住家.辦公室.旅館.餐館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:**713-557-0074**
281-565-4788 Minh

地毯清潔 Carpet cleaning

好運地毯清洗
特價家庭,商業清洗
地毯,地板,磁磚,水災,
地毯伸展,高壓清洗,
Siding, Drive Way
清洗冷暖氣管道.
維修冷暖氣.
832-620-9788

地板銷售安裝 700 Flooring Service

敦煌地板
地板**$1.89/呎** &up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

$大酬賓$
百利地板.地板總匯
12.3mm, $2.59/呎
有20年安裝經驗.
832-860-1046
281-935-7551
9415 Bellaire#70

永興地板
款式多樣,價格便宜
專業師傅安裝,保證滿意.
復合地板,安裝費
90¢/呎
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

廚櫃/大理石
Granit & Cabinet

*專業地板裝修
款式齊全可供選擇
花崗石: 50多種顏色
地　板 : 80多種顏色
註冊公司,有保險.承接住家及餐館大小工程
281-690-1228
6100 Wilcrest, TX 77072

地板銷售安裝 700 Flooring Service

STEVEN FLOORS, LLC
防水地板，最新款式，
最好質量
11800 Fairmont St.
Houston. TX. 77035
281-818-3000
713-576-9420

通 排 水 管 污

水管, 通水管
免費估價. 儀器檢查:
漏水堵塞,地下,牆壁,
天花漏水,通下水道,
不通不收費
安裝軟水器,馬桶,垃圾機,浴缸,淋浴池.裝排水口改下水道.換全屋水管
832-829-1860黃

*通水管,修房屋
$35起,收費合理,
下水道,水龍頭,
打碎機,洗手盆,馬桶
浴缸,熱水爐..各種堵,
漏,排水等.裝修房屋,
清洗車道,小修大修.
832-417-9937

通 排 水 管 污

上下水服務
免費評估,收費合理,
保證質量,
疏通下水,不通不收費,
安裝/維修/更換廚房,
衛生間設備. 24小時
346-276-5578 王

爽快水管專業
專通下水道,**儀器檢查**,漏水堵水.
修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.
按裝: 熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機.
7天24小時.
請電 : **832-600-6300** 劉
通 粵 / 國 / 英 / 墨西哥

專通下水管道
$60元起,不通不收費
高效強力疏通下水道.
漏水堵塞,洗水盆,浴缸
馬桶,打碎機,下水道
專業更換熱水器
7天24小時. 請電:
832-421-6698

保潔排污
政府執照TCEQ25192
抽餐館油井,
專業疏通下水道,
質量保證,不通不收費
歡迎來電:
832-768-9676
832-358-5759

頂好排污
德州執照TCEQ24431
抽餐館**油井,**
洗衣店**水井,**
高效強力疏通下水道.
經驗豐富,不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011

下水道專家
$65起。高科技
迅速爲你解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
832-268-6809
832-228-2686

水務電器 Electrical Plumbing Service 700

德州執照高級電工
休斯頓朋友電工工程服務公司
美國注冊公司
百萬工作保險
高級電工執照
免費評估價格
保證服務質量
工作於美國大公司十余年,
精通各種住宅,工業,商業建築的新建,改造,安裝&維修,已承接大型工廠,商場,辦公樓,超市,飯店,倉庫,醫療診所等諸多工程。
Steven Zhu (Master Electrician)
電 話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

Morning Star Electrical LLC
啓明星電氣工程公司 TEML: 275090 **TECL:**29410
美國註冊公司. 德州高級電工牌照. Permit, Occupancy Inspection & 百萬保險.25年豐富經驗,曾任職美國大公司十多年,技術精湛,擅長爲工,商,企業及住家,提供**新建,改裝,升級,檢修**(電路,配電箱,變壓器,電機,電爐,電熱水爐,電燈,各類風扇,開關插座等電器設備及廣播音響系統)所有電的工作**保證符合美國用電安全規程,**這正是您信心的保證.大小客戶,無任歡迎,免費估價.
713-628-8128 關耀榮洽 (國/粵/英) ●誠聘**幫手**

水務電器 Electrical Plumbing Service 700

水電維修及安裝
花園澆水系統
設計及施工.
家居佈置,
家俱拆裝.
請電: 蔡先生
832-434-5591

山東水電
●維修,更換,各種家用電器,熱水爐,打碎機洗碗機等等.....
●各種水務維修,更換
●專業通下水道
不通不收費
832-576-8938

舊屋水管換新
各種漏水
修換熱水器
832-217-6958 修
281-701-3505 郝

居家水電
洗衣烘乾,熱水爐具
洗碗微波,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通:下水道,廁所,廚房,浴缸,洗臉盆,冷氣機洗衣機的去水道.
修換:水管,水喉,打碎機,浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐.

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症.
改移,換新上下水管線,
熱水器,水龍頭,浴缸,
淋浴,馬桶.●維修改裝
供電線路,換電箱,加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

最新2017年 休士頓華人電話簿
請至美南新聞索取,查商家,查電話

700 冷暖電氣 Electrical & AC Service

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央,分體,窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量,價格公道
請電：黃先生
832-421-6698

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐.
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,熱水器,冰箱.餐館菜櫃
凍櫃,小家電的安裝及修理等一切電路問題
281-871-8338
832-564-5225

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃,凍庫,菜庫
服務誠信,價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana 終身保修
832-964-9861 李

旭日機電
安裝維修:空調及制冷設備,機電設備,電路系統,熱水爐及水務,檢修空調系統.
德州執照政府認證技師
832-403-8327 張
●另售手工水餃

合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,電風扇,馬桶,熱水爐)
價格合理,質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

朋友冷暖氣
專業維修安裝:住家商業
冷暖氣系統,熱水器,
電冰箱**多年大公司經驗**
價格合理,保證質量,
德州執照TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

Long's 專業修理
多年經驗Sears'專業技師, 專門維修各種
家庭/商業:冷暖氣, 冰箱, 製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃, 熱水爐,洗衣機,乾衣機
執照號碼:TACLA44251C
質量保證.電:通英/粵語
713-505-7534

誠信專業冷暖氣
安裝,維修冷暖氣
價格低,質量優
聯係電話:
713-480-3646

捷誠冷暖氣維修
安裝維修: 各種品牌家庭/商業冷暖氣
精修 : 餐館各種設備
速凍庫, 保鮮庫, 抓碼箱, 烤箱, 油爐.
政府註冊,質量保證.收費合理,服務快速.
請電 : **713-383-8689** Andy 國粵語

吉順冷暖氣公司
Amana Heating & Air Conditioning LASTS AND LASTS AND LASTS.
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路及生活電器維修,特價代理Goodman產品.
州政府保險及執照, **質量保證,歡迎比較.**
832-860-3388 蒲繼忠

普樂冷暖氣
安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,
冷凍櫃, 抓碼櫃, 抽風機等...
修理前告訴您所需要修理費用,
代理Goodman產品, 特價$3200元,
7天24小時服務,老人,殘疾人優惠.
政府執照,專業修理.保證質量,包您滿意.
832-807-3005

萬家樂冷暖氣
安裝、精修：各種品牌冷暖氣
充氟保養, 配件更換, 水務電器,各種鐵工
鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
水電煤, 24hr急修, *特價換抽風機*
持牌技師.維修保養設計安裝:
冷凍櫃,冷暖氣. 商業住宅,高額保險.
TACLA28230C

天中冷暖氣
維修安裝各種品牌冷暖氣
修理各種疑難雜症,更換壓縮機,蒸發器,等...
換季保養及充冷媒,
政府認可,質量保證,免費估價
另專精洗衣機,烘乾機,熱水爐,冰箱,爐頭等..
各類上下水滴漏堵塞. 價格優惠,歡迎比較
請電: **832-387-1966** 鄭師傅

星際冷暖氣
冷氣暖氣 冷凍設備 通風系統 垃圾絞機
熱水爐具 車房電門 電機馬達 電路電器
修理安裝 收費合理 20年經驗 德州執照
TACLB004878C ●另請**助手**一名
Total Experts **713-857-1492** 廖
Total Experts **832-552-0155** 劉
LX International **713-560-5388** 徐

SECURITY NOTICE 安全監控系統

高清監控安裝
高清監控系統
夜視清晰. 適用於
家庭商鋪 $300起
支持手機監控及回放
音響系統布線安裝
832-659-1366

SECURITY NOTICE 安全監控系統

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套$500起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-569-3318

SECURITY NOTICE 安全監控系統

監控安裝
4路高清監控$600起
包安裝,手機隨時看
廠家直營,專業執照
網絡音箱布線安裝
電:**713-779-8788**
9947 Harwin Drive

700 鐵工廠 Iron Works

泰平鐵工廠
工藝鐵門,防盜門窗
廚具爐頭, 碰撞修復
金屬構件, 承接加工.
www.taipingironworks.com
281-785-9895劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證.
281-889-1086
832-867-1770

700 鐵工廠 Iron Works

范氏鐵工廠
防盜門窗。精修開門機。自動大鐵門。
鐵欄修理、換新。陽臺扶手、遮陽傘。
爐頭、廚具修理。公寓樓梯修理、換新。
免費估價，保證質量。良好的售後服務。
E-mail : **fxb8889@hotmail.com**
Web: **www.fencesironworks.com**
713-598-8889(中文) **832-738-0712**(英文)

專業車房門專家
Lopez Overhead Doors
Commercial / Residental
Garage Doors Repair. New Installation.
Broken Spring, Rollers.
We use heavy duty, harware in all our doors.
安裝,維修,銷售：住家 / 商業
車房門,自動開門機
所有的門都採用重型,耐用,堅固金屬硬件
超過28年經驗
專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務
(英文) 請電 : **713-953-1697**

700 門窗專家 Garage Service

車房門專家
商業,住家,鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20 年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934 (H)

刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

招牌 服務

環球廣告招牌
專業設計制作各類
招牌商標、Led發光字、
穿孔字、牌匾雕刻、
大型廣告噴繪及小貼紙,
維修更換各類招牌
832-232-8852

800 殺蟲專家 Pest Control

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區，
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。
28年專業經驗，24小時緊急服務。
電話: **713-516-1747　281-437-4329**
jwcollns@msn.com

800 電腦維修 Computer Service

個人電腦維修, 商業IT支持
辦公室電話/網絡布線, 電話系統
POS軟硬件安裝和維護,
監控銷售和安裝
Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net
“不解決問題 不收費”

SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業維修, 20年維修經驗!
新搬家至 **9600 Bellaire Blvd #129**
(王朝商場內一樓129室)
電話：**713-988-0160**
832-790-1141
出售4K超級電視盒,上千電視直播,包羅萬象

700 電視 TV Service

華語衛星電視
免費安裝中港9台$9.99
免費(中台越韓泰英80台)
小孩,卡通,美南,唐人,大愛宏觀,華嚴). 月費 (長城,東森,天下,鳳凰,翡翠,成人,日本,中天) 室內外天線
713-560-8854 張.
832-728-7070國粵越英

800 照像館 Photo Service

郭耿良照相
移民局特定,合格綠卡
護照保證通過,42年經驗
從不退件.精通修圖.
9211 Bellaire #145
百佳超市對面,金城銀行
左側第一家,盛世公寓旁.
281-323-8282

700 專業油漆 Painting Service

旺達油漆
多年經驗,質量保證
高壓洗房
價錢公道,免費估價
請電: 林先生
346-205-1116

留學 移民
精辦留學,入學申請,
獎學金,旅游,探親,訪友,
轉學生身份,工卡,
回美證,婚姻或親屬等
各類綠卡,入籍. 電話:
832-274-1776
713-363-3580
微信/QQ:**1149248365**

美南新聞日報 (Southern Chinese Daily News) 休士頓黃頁 (HOUCYP)

分類廣告

(每週七次)

在本報刊登分類廣告，
您就能即刻同時享有一周七天，
一天二十四小時的網上廣告！！！

www.SCDAILY.com

收費標準(每週七次)
(包括網上廣告)
一 周(7 次) $45
二 周(14次) $80
三 周(21次) $105
一個月(28次) $125
*以上是單格價目，二格價錢乘以2，以此類推。

500 FOR SALE

汽車買賣
Car for sale

專賣二手好車
車款多.價3千-1万多
頭款$800-$2000
不查信用,可分期付清
買車同時可買保險
華語專線:
713-248-9690

專收購舊車壞車
舊、壞 車
動 或 不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

800 汽 車 保養修理

Auto Repair

上門修車
713-818-6598
張

上 門 修 車
~ 24小時服務 ~
開車鎖,上府修車
收舊車,
二手車交易.價平.
713-966-0696
David 韓師傅

李氏修車行/汽車買賣
換機油$18.99 年檢$25 "鈑金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston,TX 77072 /Kirkwood
電:**281-575-7221**(中英越) 手機:**832-622-7134**
6天營業 周一至周六: 9點~6點

招牌 服務

環球廣告招牌
專業設計制作各類
招牌商標、Led發光字、
穿孔字、牌匾雕刻、
大型廣告噴繪及小貼紙,
維修更換各類招牌
832-232-8852

請刊登
美南新聞
分類廣告
效果最好

辦理及接待
留學移民

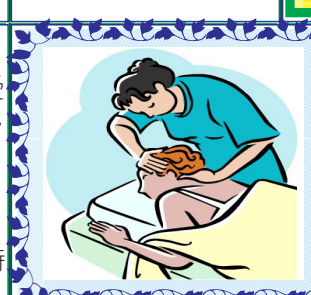
留學 移民
精辦留學,入學申請,
獎學金,旅游,探親,訪友,
轉學生身份,工卡,
回美證,婚姻或親屬等
各類綠卡,入籍. 電話:
832-274-1776
713-363-3580
微信/QQ:1149248365

保險服務
Insurance Service

萬能人壽保險
(老牌人壽保險公司首家推出:6合一)
保險,投資,醫保,醫護,教育,養老金.
重病、慢性病、意外致殘,
可提前使用死亡賠償金。
也可作爲退休養老金,終生拿錢,永不報稅
請來電諮詢 : 832-274-7897

專治痛症

執照專治痛症
交通,工作,運動,意外受
傷,失眠頭疼,頸痛腰疼,
背疼,椎間盤突出
坐骨神經痛,五十肩,
手腳麻,腿臂疲倦癱,
一切痛症,**無效不收費**.
由經驗豐富中醫師主持
832-908-6295


1000
Massage Service
按摩服務

大 波 妹
性感大波妹妹
身材好,超級服務
休士頓中國城77036
歡迎來電:
832-441-5314

台灣美女
New Girl
性感嫵媚
氣質高雅
Chinatown, Houston
9968 Bellaire#250B
832-296-0818

新店新人新管理
經驗,年輕,漂亮的女
按摩師.熱石,熱毛巾
環境乾淨漂亮,
黃金廣場內
832-296-0818

莞式服務大保健
位中國城, 小妹年輕
漂亮, 提供按摩推油大
保健,耐心爲您提供各
種服務項目. 服務時間
上午9點-晚上11點.
832-206-1893

女生宿舍
新店新人,美女如雲
任君挑選,
價格合理,服務一流,
休士頓中國城77036
713-459-5895

云水遥
新人連綿,年青漂亮
活潑可愛,熱情周到
耐心服務,君莫失緣
832-217-4643

花中花
各國佳麗
服務一流
346-907-9966

粉嫩少女
性感火辣 溫柔可愛
東莞技術 絕對可愛
早11點-晚上2點
281-639-0654

白皙、酥胸
高素質亞洲美女
早10點-晚10點
電話垂詢:
832-206-3943
休斯頓中國城

Phylis 按摩
精油按摩,精典手法
服務一流,環境幽雅
意者請預約:
713-261-7774
Westheimer 近 Fondren

心 悅
溫柔撫媚,
氣質典雅,
合理的價格
舒適的享受
832-359-6141

Lovely 辣丁
lovely and good time
辣丁;亞洲 女孩
氣質高雅;雍容華貴
深度服務. 電話:
832-638-1849
832-940-1197
● 薪優,請人 ●

1000 HIRING for Massage 按摩請人

1000 HIRING for Massage 按摩請人

*招聘女按摩師
位Woodlands白人區
誠聘有執照**女按摩師**
大費五五分成
收入高,可提供住宿
有意者請電:
832-701-8370

*按摩店請人
位Westheimer
位置佳,環境好.誠請
半工和全工,有執照,
有責任感的女按摩師
半工**281-857-3198**
全工**713-304-3585**

***KING SPA 誠聘員工**
誠請男女按摩師
需有2年以上經驗,自備交通.
意者請電 : **832-600-1268**

正規床腳店急聘
位Memorial高檔區
月入豐厚,
急聘 **女按摩師**,
可報稅,自駕車
色免. 意者請電:
713-468-3799

*誠聘女按摩師
正規床腳店,
距中國城20分鐘,
誠聘工作認眞,有經驗,
略懂英文的**女按摩師**.
上下班有車接送.
意者請電:
713-458-8362

*按摩店誠徵
男女按摩師
多年老店,生意好
位於越南區,小費高
不加班,不熬夜
全工或週六日半工
281-988-6771

*正規按摩店
薪優誠聘**男女按摩師**
有工卡,位休士頓北.
住Conroe優先.
生意穩,小費好.
可提供住宿.請電:
832-282-0696

*白人區按摩店
離中國城40分鐘
誠招**按摩師**一名
40歲以下,略懂英文
有執照者優先.
提供住宿. 請電:
713-301-1605

*正規按摩店
位Woodlands區
誠招**女按摩師**
有車爲佳.小費好
環境佳,客源穩定
意者請電:
832-798-0889

Katy正規按摩店
招**女按摩師**(20-40歲)
要求形像佳,做工認眞
有責任心,有身份,
大費高,小費好,
生意穩定,有執照優先.
意者請電:
832-518-9909

聘女執照按摩師
位249&1960,純床店,
要求正規專業按摩,
日工4-6客,
待遇:提成$30/小時,
工作滿一年後,累計
$1/小時作爲年終獎金。
電:**713-517-4177**
長期有效,可保留可轉發

*正規床腳店
位中國城, 誠請
有經驗**女按摩師**
有工卡,能報稅.
月收入$4500以上
281-250-9332
713-858-0857

*正規按摩店
誠聘健康,有執照
男女按摩師
近糖城Sugar Land
環境漂亮優雅,生意好,
薪優+小費佳,略英文,
請**英文**電:Kathy
281-650-6886

按摩店請人
誠聘**女按摩師**
略英文,年輕
日入$500-$800
意者請電:
832-907-9788

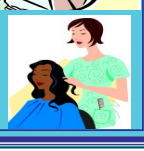
刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

易拉寶

$145起

Rollup Banner
海報展示架
請 電:
281-498-4310

按摩店/美容院
出租或出售或合作
For Sale
Massage Store
SPA /Salon



正規按摩老店售
位Katy高收入住宅區,
交通便利,客源豐富,擁
有衆多老客戶支持,我們
有自己的專業網站,全美
5顆星超高人氣評價.專
業網站預約系統,
旺店售. 意者請電:
713-296-0181

賺錢按摩店出售,機不可失!
離中國城5分鐘車程, Bellaire/Wilcrest
金山酒家商場旁,己經營10年老店,安全,
90%爲老美客源,僅此一家按摩店在此.
收費: 足底: **$30/時**, 全身: **$50/時**,
意者請(英文)電洽: **281-975-8288**
(中文)電洽: **408-429-5210**

正規按摩店誠招
女按摩師(20-40歲)
要求:形像佳,手法好
做工認眞,有身份,
會簡單英文,(色免談)
月入$5000以上
中國城可接送.請電:
626-560-6315

*按摩店出售
休士頓45公路北
Spring區,4年老店
4個按摩房,1足浴房
2個衛生間,
現3萬8轉讓.請電:
832-528-5188

*按摩店售
位西北區,床足店
三房間,裝修精美,
有大牌,無記綠,
店主急事.有厨房,
請電洽: 中,英
713-772-0300

正規按摩店售
位休士頓南老美區
按摩店,裝修好,証照全,
生意穩,無不良記錄,
因東主到外州需出售
1400呎,3個按摩房
4張腳床,信譽不好勿擾
832-569-2122

美髮店出讓
中國城,地點好
客源穩,租平.
有意者請電:
713-270-0038

Phoenix School of Massage
●學校提供優秀學生 **"全額獎學金"**
申請者 : 需中英文聽說讀寫流利,
●結業證書終生有效,可用於全美46各州
成爲有合格牌照的按摩師。
詳情請電 : **832-892-9618** Demi

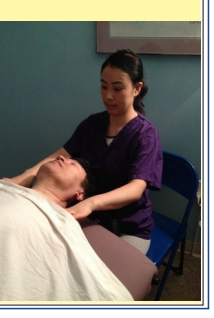
按摩.跌打針灸研習所
十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士
1.培訓專業按摩師,聯邦庫題100%通過
2.按摩師執照更新。按摩業法律
3跌打痛症針灸治療。專精坐骨神經痛
4.按摩針灸穴位治療班 老實可靠
7001 Corporate Dr (休士頓中國城美南銀行後)
二樓#213A **832-863-8882** 謝老師

專精按摩執照
個人/ 開店 : 申請, 補發, 更新.
處理德州衛生局
或市政府的書信問題.
聯邦考試補習班,
執照更新及足療學習課.
832-713-0806

Phoenix School of Massage
●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008
●美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區.
●正規教學已達31年之久,校長親自授課.
●**可在德州按摩局網頁輸入辦學許可證號查詢學校記錄, 本校無任何違規不良記錄.**
●學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可用於申請全美46州按摩師執照.無後顧之憂.
●開新班: **3/27**(白班) **3/13** (晚班)
常年招生,報名請預約:
832-892-9618 Demi
713-781-0140 辦公室
網址: **www.themassageschool.com**

FMS(永泉)德州正規按摩學校
招 生
500小時按摩課程培訓 (MS1002),
中英文授課
●**4/07/2017** 開新班(白班),
3個月內畢業.
●學費特優,輔助聯邦考試,免費接機.
●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm
諮詢電話: **713-771-5399**
地址及 網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77036
www.FountainMassageSchool.org

HFE 正規專業按摩學校招生
中文: **832-860-1554** Aileen 王
地址: **4141 Southwest Fwy #510**
Houston, TX 77027
500小時按摩課程培訓 (MS0098),
報名請從速,名額有限
●**03/6/17** 開新班
(白班) **9am- 2 pm**
(晚班) **5pm-10pm**
●按摩執照更新班.



1000 課程輔導 Course Tutorial

專業資深老師
英文:GRE 托福雅思音標語法公民等英語培訓
中文:課堂和線上課程
另:初/中級葡萄酒品酒課
地點: Up–Kirby
聯系: Lucy
832–614–0545

1000 課程輔導 Course Tutorial

私人家教,翻譯
補習中文、英文,及公民考試題目學習
一對一教學,認眞負責也可到府補習.美國公立學校執教經驗.各項翻譯服務.電:Melanie王
281–323–9939

1000 英文班招生 Registration

教 授 英 文
本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype id = **david.b.browning**
713–666–3839 281–587–6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://**davidbrowning.trustab.org**

請刊登 美南新聞 分類廣告 效果最好

易拉寶 海報展示架
電話: **281–498–4310**
$145起

800 狗狗寵物美容 Pet Grooming

JuJu's 寵物美容
美國專業資格認證手工剪毛,寵物託管$20
精心照顧,收費合理
近 Richmond/休斯頓
281–818–8809
281–496–7878
12624 Briar Forest

糖城 QQpups 寵物店
●美容 : 爲各品種狗狗洗澡、剪毛、造型。
●寄養 : 爲狗狗提供一個溫馨安全的家。
●專賣 : **QQ寵物店** 自行培育的各種顏色的茶杯型、玩具型、迷你型**貴賓犬**。
請電: **281–763–2198**
店址: 6**號公路** 4645 B (糖城家樂超市隔壁)

好狗狗美容院
●專業資格認證,**提供全套貓、狗服務**,經驗豐富,手工剪毛.
●寵物寄宿,精心照顧.
●收費合理,全天營業.
請電:**281–741–8859**
11394 Westheimer/8號
Houston, TX 77077(近中國城)

辦理及接待 留學移民

留學 移民
精辦留學,入學申請,獎學金,旅游,探親,訪友,轉學生身份,工卡,回美證,婚姻或親屬等各類綠卡,入籍. 電話:
832–274–1776
713–363–3580
微信/QQ:**1149248365**

WASHINGTON 616-YEO EVERGREEN STATE 合法駕照 License

西雅圖合法駕照
無需身份辦理
六年期合法駕照,外州轉換,本州延期,新考需四份證件,包接送,成功後收費!
206–992–5618
林先生

Gun License 申請帶槍執照

德州手槍牌照
申請合法隨身携帶
20年教官經驗
公民或綠卡者皆可
買賣新舊手槍.
意者請電:
832–858–0228

Gun License 申請帶槍執照

德州帶槍執照
可在全美35州携帶
全課程半天完成 $99
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
(黃金廣場內)
281–236–4723

諮詢顧問 Consultant

葉慈法律顧問公司
YATES CONSULTING GROUP, LLC
6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036
Tel : 713–815–5011 / 832–279–7772
專辦: 跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E)勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽證 /公民入籍 等等...
I–20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委托書 / 生活經濟擔保.
翻譯及公證各類中英文文件 等等...

諮詢顧問 Consultant

葉慈醫療顧問公司
YATES CONSULTING GROUP, LLC
6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036
Tel : 713–815–5011 / 832–279–7772
國內醫療: 北京所有三甲醫院綠色通道,無須預約,無須掛號,知名專家一對一診療。
赴美醫療: 我們將協助患者和家屬辦理赴美看病手續,安排專業醫學翻譯全程. 陪同就醫。安排美國醫院預約,醫生預約,住院預約,食宿,交通,保險等出國看病相關事宜。

取消交通罰單 Defensive Driving

安全班學校
取消法院罰單,保險折扣謝老師(DS#5391)
中文上課, $40
每周二,三,五,六,日有班
9am~3pm.MT駕校內
6201 Corporate Dr.
慈濟對面,智勝隔壁
832–863–8882

1000 駕駛學校 Driving School

王朝百利駕校 筆試班 / 取消罰單班
成人筆試班 :**保證1天通過**. 雙語教學,中文考試,每星期 二、五、六上課 9:15am–4:00pm. 學習和筆試一天完成. B1, B2, 旅遊探親, 商務簽證, 均可考駕照. 歡迎**Austin, San Antonio, Dallas**外地學員.
安全班 : 取消罰單,保險折扣班, **4/9/2017** (星期日) 開班。
9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036 王朝超市商場內120室
電話 : **713–269–9074 832–633–5555** 周師傅

MT 駕校筆試班/安全班
休士頓正宗駕校政府註冊編號 C#2287
十多年教學.唯一不用保送, 不用翻譯.
旅遊探親, B1,B2 L1,L2 均可考駕照.
不用住滿30日,無需地址証明.
教育部及交通局特許中國城路考.
●**成人中文筆試班** (二,三,五,六,日)開班 9:00am–3:00pm, 提早報名 學費$50.
●**15–17 歲一站式過關駕照班** (筆試,駕駛練習,路試全在本校進行)
●**18–24 歲一站式過關駕照班**.
● **成人特快駕照** (筆試, 路試2天)
● **安全班** (消除交通罰單,保險折扣)
休市校址 : **6201 Corporate Dr** (企業路)
達拉斯分校 : **3201E,Pioneer Pkwy #35**
電話 : **832–863–8882** (謝老師DE5391)

A牌(18輪)B牌駕照
全美A牌,德州A牌及B牌(貨車,客車)隨到隨教. 用中英雙語教課,提高聽講,英語水平,電腦筆試庫題練習,一月內筆試合格100%.美國碩士主理
地址: **7001 Corporate Dr #213A**
電話 : **832–863–8882**

趙教練筆試班–成功駕校
筆試及路試, 皆用中英文授課
態度親和, 教法新穎.
請洽 : 趙教練
713–277–5790
832–859–2519

美 南 駕 校
專業教練駕照考試班. 中文普通話授課,保送筆試,筆試後3天,可考路試,在本校筆試的學員, 路試優惠.
星期二,六,10am–4pm,
B1,B2 旅遊簽證,可考駕照
7001 Corporate Dr. #203
832–277–7226 王先生

800 搬家公司 Moving Service

= 搬 家 =
$58
832-613-4007
Amy

聯合搬家公司
公寓住家，公司搬運
碼頭提貨，代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價，價錢便宜
電:**713-783-3789** 通
713-270-2050 國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com

Discount Movers
~廉 價 搬 運~
免費估價,在休斯頓
已有20年搬運經驗
意者請英語電:Tony
281–879–9116
832–875–4982

好運來搬家
公寓,住家,公司,倉庫
經驗豐富,包您滿意
免費估價,全美運輸
設備最全,價格低廉
713–505–8089
832–367–1558
通 : 國/英/粵語

飛達搬家 since 1985
德州本地 及 全美各地搬家
專精回台 及 東南亞,每周往返
*門對門服務,有倉儲可供存放
*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險
*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱
德州分公司 1–281–265–6233
www.luckymoving.com
760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478
執照:DOT:586392 MC–282688 PUCT:151022
● 洛杉磯總公司 **1–800–743–6656**
● 紐澤西分公司 **1–732–432–4288**
● 台灣分公司 **03–327–5533**

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)
政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型封閉貨車，專經營長短途搬運，住家,公寓辦公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,工作保證, 信譽第一. 24小時服務
請電: **832–561–7776** 國

西 南 搬 家
(O)**281-933-1555**
(F)**281-933-2953**
I.C.C. M.C.249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T 461436
www.swmoving.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
●公寓，住家，辦公室，倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

四季搬家公司 (當天來電,當天搬)
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C
品質保證，誠信可靠，**32** 年專業搬家經驗，
*價格便宜 (當天搬運) *免費到府估價
本公司有各大小貨車，專門長/短途搬運，
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告)
英文電洽 : **281-903-7688 832-867-5467**
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

800 機場接送 Transportation

小陸機場接送
機場碼頭,市內接送,老人就醫,購物訪友,
跑腿服務
832-526-6599
陸先生

新車 機場接送
24 小 時 服 務
機場,碼頭,市內外長短途接送
誠信,准時,安全,價優
832–659–1366

老 廣 交 通
24 **小時服務熱線**
713-874-4235
832-282-1118
安全,準時,誠信,周到.
機場碼頭,長/短途接送

北京交通
機場,市內外接送
購物,訪友,旅遊
安全+準時+周到
281–787–1286 張
微信: **peter3809**
QQ: **258838989**
q3809wei@gmail.com

小張接送
旅遊購物,機場接送
探親訪友,留學訪問
安全守時,價格合理
24小時,隨叫隨到
346–247–6537

安達客運
德州各旅遊景點一日遊
二日遊,全新8人座機場,碼頭,商務,醫院,政府執照司機.
代客翻譯.
713–494–5236
●另有按摩店出售

美南交通接送
機場,碼頭,購物,就醫
價錢合理,安全準時
24小時服務
預約電話:
832–398–1056

800 機場接送 Transportation

明哥接送
全新RAV4專車，駕齡長,安全,可靠,准時,優質服務,價格優惠.
24小時服務電話:
415–373–7260

信和接送服務
長短途接送,機場,碼頭,訪友,旅遊購物.
安全+信用可靠+收費便宜.電:潘先生
313–398–6551
微信:**p876708305**

好先生接送翻譯
長短途,機場,使館,法庭賭場,移民局,灰狗站,醫院,Outlets購物,公民考試,全新RAV4,11年美國駕駛經驗,流利中英文.
誠信+安全+守時
電 :**832–235–8009**
微信: **MrHaoXS**

蜀美華人接送
承接:機場,碼頭,醫療購物,AM,UT留學生.
用車及商務,20年駕齡,百萬英哩記錄,經驗豐富,安全準時. 重誠信,多款車型,優質價廉.
電話 **281–919–6750**
微信 **12819196750**

途安機場接送
機場碼頭,購物旅游,賭場,商務包車等專車服務,備有5人座,8人座全新豪華商務用車.
安全守時,誠信公道.
歡迎預約.
346–247–9605
713–296–0990

休斯頓星輝國際旅行社隆重推出
“情迷古巴” 7天6夜精典深度游、
“風情古巴” 6天5夜精典游、
“熱情古巴” 10天9夜精典深度自駕游、
德克薩斯州主要城市一日游、二日游、三日游
新奧爾良二日游,機場接送服務,15座高頂車出租.
電話: **832–866–7639** 微信: **82372628**
Email: **yao_kui@yahoo.com**

800 機場接送 Transportation

老余機場接送
市內外接送,領事館,巴士站,購物訪友,誠信安全,準時可靠,價格公道,
歡迎來電預約,
24小時服務
832–289–7605

阿川接送
民宿 *家庭旅館
機場,碼頭,賭場,法庭移民局,領事館,巴士站購物訪友,小型搬家.
24小時恭候
832–966–6077

接送服務
機場,碼頭,巴士站
24小時服務
安心+放心+準時
歡迎預約: **朱先生**
713–584–9588

北夏接送服務
機場,碼頭,一切接送
誠信可靠,安全準時
保證最低價
有4人7人座服務
832-382-5645

廉價接送
機場及訪友購物，長短途，安全可靠，服務週到，
收費最便宜。
713-773-2288
909-331-9296(手機)

800 照像館 Photo Service

郭耿良照相
移民局特定,合格綠卡護照保證通過,42年經驗從不退件.精通修圖.
9211 Bellaire #145
百佳超市對面,金城銀行左側第一家,盛世公寓旁.
281-323-8282

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!!
廣告專線:281–498–4310 或 Email cla@scdaily.com 美夢就會成眞

*美國男士徵婚友
男士, 單身, 64歲, 白種人,
誠尋東方單身女士爲婚友
有誠意者請電郵並附照片:
texasart56@aol.com

千里姻緣一線牽 別猶豫, 別蹉跎歲月
登廣告專線 : 281–983–8151

千里姻緣一線牽 別猶豫, 別蹉跎歲月
登廣告專線 : 281–983–8151

千里姻緣一線牽 別猶豫, 別蹉跎歲月
登廣告專線 : 281–983–8151

*男士誠意徵婚
男, 40歲, 喪偶, 有2個小孩
有身份及穩定的工作,
誠尋40歲以下,善良,有愛心的女士爲婚友.
有誠意者請電 : **832–866–5410**

*男 士 徵 婚
男, 32歲, 美國公民
工作和收入穩定
誠尋35歲以下的女士爲婚友
有誠意者請電:
281–256–5362

*男士誠意徵婚
男, 32歲, 172公分, 美國研究生學歷,
正職,有房,有車. 誠尋有正職
性格開朗,善良,健康,有美國身份及大學學歷的女士爲婚友.
誠意者請電 : **346–971–6253**

*男士誠意征婚
男,47歲,事業成功.
誠征有穩定收入的美國公民女士爲婚友.
誠意者請微信 : **Johnchen2**
電話: **008613310111151**
Email : **420110610@qq.com**

D’Lish 烘培坊为您带来更优质的烘焙产品

位于中国城惠康广场的D’Lish 烘培坊自创业以来，对品质的坚持诉求新鲜、健康、创新、美味。并且坚持严选食材原料，每日现烤烘培提供最新鲜的产品为宗旨。老板精心钻研，运用简单创新的理念，并秉持著传统饼店制作糕点的精神。坚持产品用料实在，完美呈现精心挑选的原物料健康天然风味 创作各式精致丰富的面包、西点、伴手礼等独特产品。产品从面包、饼干、凤梨酥、蛋糕等应有尽有。更持续增加了不少数量和选项，像是特制生日，节庆蛋糕等。自开幕以来广受大众好评。让顾客口口都吃得到健康与幸福的满足。欢迎旧雨新知的光临。

D’Lish 烘培坊地址：9110 Bellaire Blvd Ste A Ste A Houston, TX 77036 电话:(832) 767-1439

創意地選用當令鮮果結合精選食材的水果塔

提供精巧雅緻之創意蛋糕、手工麵包、餅乾及人氣伴手禮果

雞蛋烤布蕾創造出豐富的層層口感，無法抵擋這誘人的甜蜜滋味

各式精美特制新鮮生日節慶蛋糕配上天然的香、濃、美味

新鮮現做優質抹茶蛋糕，創造口感濕潤、富彈性且柔軟的蛋糕口感

本報記者
吳凱俊報導

食在中国 Daily News

广东的“老火靓汤”是怎么来的

九十年代以来，煲汤已经成为了岭南的时尚“民俗”。香港、广州陆续有了许多专售靓汤的店铺，各路养生专家也在报纸、广播、电视等媒体上开辟专栏，推介汤谱。

指导煲汤的书刊遍布广东的书店，像著名的“岭南汤神”佘自强，留下的汤谱有 1200 个之多。各界名流也有开辟独门汤谱者，《阿宝靓汤》（曾宝仪母女所作）和《给莫文蔚的健美汤饮》都是代表作。

然而，今天大行其道的“老火靓汤”，进入岭南寻常百姓家的历史并不久远，也与广东当地的传统食俗联系不大。

喝不起的“传统”

在广东人的餐饮习惯中，汤水可按颜色被分为“清汤”和“白汤”两大类，一般认为白汤有营养。此种说法即颇有传统依据：汤水呈现出奶白色，是肉材中的脂肪析出和乳化的表现，对于营养不良的古代人来说自然更具“滋补”价值。

一些不够肥硕的肉材，例如鲫鱼，也往往要下油锅煎制后再炖汤，才能确保“营养”，煮出白汤。

如果按烹制的用时分类，当代广东汤中除去用时较短的“羹汤”和“滚汤”，更为人称道的是“煲汤”和“炖汤”两种。

其中，煲汤首先用大火煮沸，再转用文火不停烹煮；炖汤则要用隔水炖盅进行水浴加热。至于烹汤的用时，有“煲三炖四”的说法，意为煲汤要三小时、隔水炖四小时。当然，并非每家每户都能烹够这么长的时间，尤其是使用压力锅的家庭主妇们。

而提供汤水的商家往往将足够长的用时，以及使用砂锅、瓦罉等传统炊具当作卖点。似乎只有煲够三个小时，甚至更长的时间，才能真正配得上“老火靓汤”的头衔。

老火靓汤的另一大特色，在于其重点是汤而非经烹煮后的食材。广东人将煲过老火汤的食材称为“汤渣”，认为经文火煮后，这些鸡鸭鱼肉的营养和味道皆已悉数化作“汤魂”，肉本身不再有什么价值。

喝汤时丢弃汤渣的情况也并不罕见，以至于网上有许多营养学家呼吁饮汤者把汤渣吃下去，还出现了“巧食汤渣”之类的生活小百科。

这样的烹饪方法，需要消耗大量的燃料和食材，特别是肉类。古代的粤人是否有发展出这种“恶习”的资本？

答案是不太可能。

首先，对古人来说，如此糟蹋食材只能是极个别现象。

比如在雍正年间，即使是较为殷实的人家，也少有每天吃肉的。到同治到光绪年间，广州地区一般民众全年吃荤的天数可按 20 天计算，一个家庭一年消费的肉食参考量为 20 市斤，禽、蛋、肉类动物蛋白质都是不容糟蹋的奢侈消费品。

燃料的情况也类似。

清代广东地区煤炭开发程度低，柴薪是广州一带居民的常用燃料，而冶炼、铸造等工业也高度依赖柴薪供应，故燃料紧缺已经成为了十分严重的社会问题，燃料消费常常超过居民日常消费的十分之一。

乾隆五年两广总督马尔泰即曾上奏，反映群众在生火做饭方面的困难，“粤东……薪值每至高昂，闾阎不无难爨之虑”。

在这种情况下，人们会尽可能地利用好食材，且使用煮粥、滚汤、炒制等节约燃料的烹饪方式，而不是动辄生火熬上半天，再将食材弃掉。

因此，虽然清代已有“天下食货，粤东尽有之”的说法，历代古人和各国洋人也都对粤人吃蛇、吃狗、吃猫、吃鼠、吃虫这种殄灭食物链的异俗发出过哀嚎，却几乎没有任何食客留下过“老火靓汤”的记录。

唯一与煲汤沾边的，是唐代记录中的一种“不乃羹”，是用葱姜烹煮羊、鹿、鸡、猪四种肉骨的汤水。不过这种豪奢饮品只适用于十分隆重的场合，而且这一风俗也并不流传在广州一带，而是在交趾郡，即现在的越南河内。

不过，岭南人民确实自古喜食汤水，只是与今天的老火靓汤大不一样。

由于气候炎热，岭南食品中汤水的比例很高。出身广州的文人喜欢标榜饮粥、饮茶的习俗，粤菜中亦不乏烩、羹、煲、炖等制法的汤菜。

在味精问世前，无论在东方还是西方，高汤都是富足家庭不可缺少的提鲜用料。岭南，菜肴多汤水的特点更放大了这一需求。

如清末民初刊行于广州、佛山、香港等地的粤菜谱《美味求真》共罗列菜品182款，其中有一些流传至今。书中记录了“上汤”和“素汤”两种调味辅料的制作方法：后者是大豆芽菜熬制的浓汤，前者则使用鸡肉、鸭肉、猪肉、鸡血、鸭血等一并制成，书中的许多菜式都注明要用上汤加工。

当然，能够有条件按此谱烹饪食物的人家恐怕也是寥寥无几，更多的人家只舍得用虾头蟹壳、鸡鸭鱼骨等难以直接烹食的边角料。

总体来说，《美味求真》中的菜品所用调料较现在简单，汤菜的烹煮时间也较短。

越是豪奢铺张的山珍海味，就越注重高汤的品质。二十世纪三十年代的广州，餐前喝一碗开胃上汤的费用可以达到八角钱，而同一时期在茶楼雅间要一盅茶的价格是二角。

民国时期，“六十元大群翅”是广州最为名贵的菜色之一，其原料即是“弄净的群翅四十八两；用来一再煨翅的，称为’丹烧盆’之一盆上汤，重量三十斤，是以四十五斤水，精瘦猪肉十八斤，劏净老鸡九斤，火腿三斤，慢火熬成的。”（陈梦因《粤菜溯源录》）。

尽管熬制上汤所要下的工夫往往超过了主材本身，当时能够吃得起这类菜肴的富人阶层，还是更愿意对彰显价位的主材群翅评头论足，老鸡火腿汤这种司空见惯的食料则不足挂齿。

不过，随着商品经济的普及，市面上出现了更为方便快捷的调味替代品，特别是1908年日本化学家池田菊苗发现谷氨酸钠（味精的主要成分）的提鲜作用后，味精便在东亚市场上大行其道。

味精虽不如真材实火的上汤来得有诚意，却在成本和效率上更胜一筹。但这种没有人情味的工业制品，很快就成了民国食客的眼中钉，当时的报纸专栏直接批判味精的使用说“上汤最忌用劣等化学调味品，因多吃了后常患口苦、口渴，为食客所唾弃，酒家所不取”，甚至有人直接蔑称味精为“呛喉”。

然而岭南老饕们的苦口婆心，终究没能抵抗住味精的普及。改革开放以来，广东民众的生活和消费水平不断提高，但味精、鸡精等也早已成为了家常必备的烹饪原料。大多数餐饮业者，恐怕都没有用上汤代替味精的心情。

正是在这一过程中，广东汤走上了当代“老火靓汤”的道路——不过靓汤们沿袭的并不是传统的粤菜食谱，而是历代中医的食疗药方。

类似老火汤这种重汤水、轻食材的烹调法，初见于历史记录时，就与中药材和中医食疗有关。

关于“老火靓汤”的早期记录，较著名的是在 1974 至 1975 年，美国人类学家尤金·安德森和夫人来到香港青山湾，调查一户吴姓人家五个月的饮食后，所记录的吴家 152 顿主餐的内容。

在这 152 顿饭中，有两次赶上吴家的成年人身体不适，吴家人就将一只小鸡和一些滋补药草一起“长时间地炖汤”。除了这两次之外，药材从未进入过吴家的饮食。

从安德森的记录中，可见早期用药品煎煮食材的汤膳还是用于治疗病人，或者为孕妇补充营养，远未达到日常养生的频率。相对于味道，这类汤方更关心汤剂的疗效。

这种炖汤制药的手法，在古代中国有深远的传统，甚至要早于阴阳五行学说和医药体系。

在长沙马王堆出土的帛书《五十二病方》（成书时间在春秋至西汉之间）中便介绍了若干种以食物治疗疾病的剂型，如该书认为被蜥蜴或蝾螈咬伤后，可用三年的老公鸡熬汤，接着用鸡汤淋过切细的兔头肉，再浇到五谷等主食上饮用，伤口便可以得到缓解。

随着中医体系的逐渐完善，食疗汤方的形式基本确立下来。这些汤方中可以看到一些今日靓汤的特点：以烹制肉类食材为主、辅以草药；须用文火将药汤煎浓、滤去“汤渣”。同时，古书中的汤方是直接拿来进行临床治疗的，而并非用于养生。

不过，后世的养生靓汤推崇者们已将中药汤方悉数拿来，无论功用。东汉张仲景《金匮要略》收录的 262 种方剂中，有许多汤方传世，如“当归生姜羊肉汤”，就是其中最具有食品开发潜力的中药之一，早已被列入当代的汤谱。

正是因为靓汤汤谱普遍学自中医药方，所以其原料中常出现当归、人参、虫草等并非广东物产的中医药材，与丰富的两广物产不搭边际。

而权威的汤谱制作者也往往有中医药背景，如“岭南汤王”佘自强除擅长煲汤外，还是广东省中医院的药师，在煲汤事业中也喜欢强调“药食同源”之类理念。

以这些药材为原料的药膳，为什么能在广州勃兴？

一方面，广州自古是南中国的经济要塞，海运、外贸的中心，自然肩负了药材外销的功能。

自唐宋以来，药材虽不是中国最为重要的海外出口品，但也存在稳定的对外贸易。1600年就有出口的茯苓、大黄等药材自广州经澳门销往印度、欧洲、日本等地的记录。

清代时，药材已是山东、直隶（河北）、陕西、四川、贵州等省运往广州的主要货品种类之一。这些商品药材被不断运至广州，也就滋生了消费药材的城市文化。

不过，这些药材能够摇身一变，摆脱医疗领域的束缚，成为现代粤菜中的美食符号，还是靠了广东人对高汤的迷恋。

味精虽然能够为广东汤提鲜，但在食客的心中，其滋补作用无法与“营养丰富”的传统高汤抗衡。粤人对汤的迷恋继而与调味的高汤分化，而与食疗汤方合并，成为了养生保健的代名词——“老火靓汤”。

2015 年 6 月 10 日，“岭南汤神”佘自强因突发脑溢血不幸去世，终年 65 岁。脑溢血常由高血压、高血脂等问题诱发，而导致高血压、高血脂的因素有很多，例如饮食习惯造成的盐和油脂摄入过量。